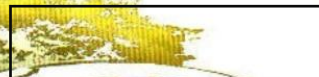


# HALO

## HELLJUMPER



**MARVEL**  
LIMITED SERIES  
4 of 5

**PETER DAVID**  
**ERIC NGUYEN**

Mise en page & traduction  
**Phoenixlechat**  
**Jakal117**



PRÉALABLEMENT DANS

# HALO

## HELLJUMPER

DANS LE CONTEXTE DE LA GRANDE GUERRE ENTRE LE COMMANDEMENT SPACIAL DES NATIONS UNIES ET LA COLLECTIVITÉ THÉOCRATIQUE CONNUE SOUS LE NOM DE "COVENANT", UN MYSTÈRE GRANDIT SUR ARIEL. RÉPONDANT À UN MESSAGE DE DÉTRESSE DE LA COLONIE ARCHÉOLOGIQUE, LE 105ÈME RÉGIMENT DE TROUPES DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL EST ARRIVÉ POUR TROUVER UNE COLONIE ABANDONNÉE, ET UN SEUL CORPS, UN HOMME QUI EST MORT DE FROID.

A LA TÊTE DES MEMBRES DE LA 105ÈME, AUSSI CONNUS SOUS LE NOM DE "HELLJUMPERS" SE TROUVENT DUTCH ET ROMEO, COÉQUIPIERS ET MEILLEURS AMIS. DURANT LEURS RECHERCHES SUR LA COLONIE, LOIN SOUS TERRE, ILS SE TROUVENT DERRIÈRE UN IMPOSANT GROUPE COVENANT SACHARNANT TOUS À CREUSER, JUSQU'À CE QUE DUTCH ET ROMEO SE FASSENT SURPRENDRE PAR UN GRUNT, ET D'ÊTRE PRIS SOUS LE FEU DE TOUS CÔTÉS.

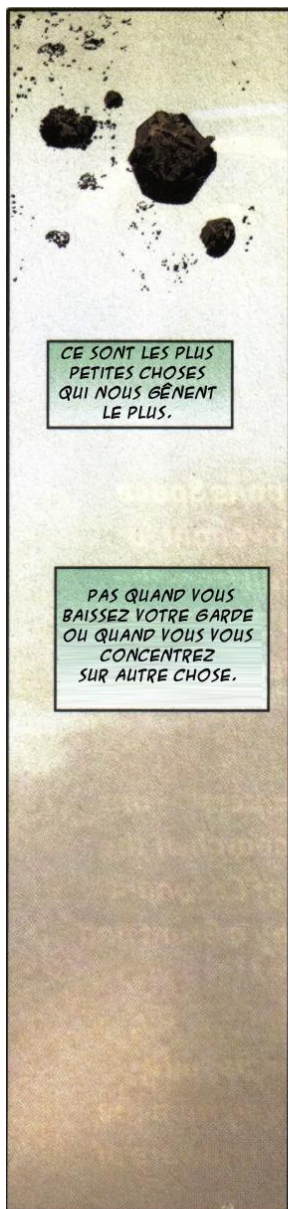
A LA SURFACE, LE SERGENT FROST ORDONNE DE SE REPLIER EN DÉPIT DES MEMBRES DE L'ESCOUADE PORTÉS DISPARUS. LEUR BUT EST DE PROTÉGER SON ESCOUADE LOIN DE L'EXPLOSION SOUTERRAINE QUI LES ATTEINDRAIT BIENTÔT, MAIS ELLE N'EST PAS AU COURANT DU DANGER DES COVENANTS QUI LEUR FAIT FACE.

DE RETOUR SOUS TERRE, ROMEO ET DUTCH SE PROTÈGENT DE L'EXPLOSION PAR DES ELITES MORTS. JUSTE AVANT L'EXPLOSION, DUTCH FAIT UNE DÉCLARATION : IL A POSTULÉ POUR UN TRANSFERT SUR UNE BASE D'ENSEIGNEMENT TERRESTRE POUR ÊTRE PLUS PRÈS DE GRETCHEN, SA FEMME ET SON ANCIENNE PARTENAIRE D'ESCOUADE, QUI A ÉTÉ BLESSÉE AU COMBAT.

QUAND ILS REVIENNENT EN SURFACE, UN GRUNT CAPTURÉ LEUR DIT QUE LES COVENANTS CHERCHAIENT QUELQUE CHOSE APPELÉ UN "SAVOIR". LES DEUX AMIS CHERCHENT UNE POSITION PLUS EN ALTITUDE, ESPÉRANT VOIR LEURS ALLIÉS. QUAND ILS LES TROUVENT, IL Y A TOUT UN RÉGIMENT DE COVENANTS QUI ARRIVE DERRIÈRE EUX, ET IL SEMBLE QUE FROST ET SES HOMMES NE LES AIENT PAS VUS...

DUTCH ET ROMEO ONT LEURS PROPRES SOUCIS, ALORS QU'UN GROUPE DE GRUNTS EST SUR LE POINT DE LEUR METTRE LA MAIN DESSUS....





CE SONT LES PLUS  
PETITES CHOSES  
QUI NOUS GÊNENT  
LE PLUS.

PAS QUAND VOUS  
BAISSEZ VOTRE GARDE  
OU QUAND VOUS VOUS  
CONCENTREZ  
SUR AUTRE CHOSE.



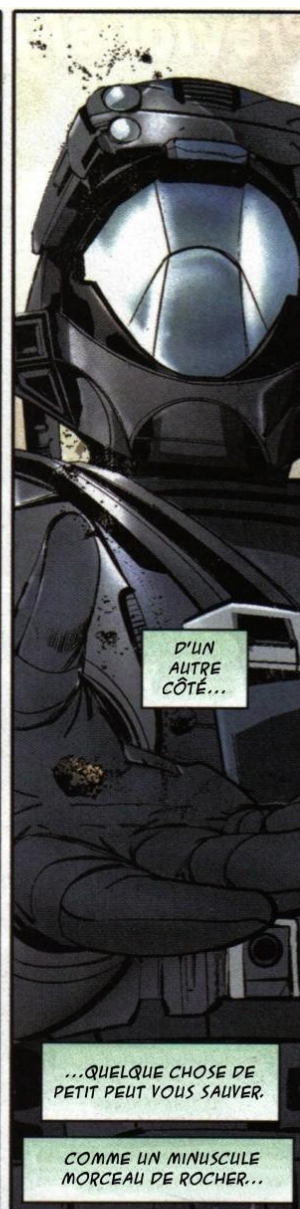
OU COMME QUAND VOUS ESSAYEZ  
DE TROUVER UN MOYEN DE  
NEUTRALISER DEUX MILLIERS DE  
COVENANTS...  
DES CHOSES COMME ÇA  
DISTRAIENT UN HOMME.



MAIS... CE N'EST PAS  
UNE EXCUSE.  
NOUS DEVONS RESTER  
CONCENTRÉS SUR  
CE QUI NOUS ENTOURE.  
...TOUT LE TEMPS

C'EST UNE PETITE  
CHOSE, ET EN  
MÊME TEMPS  
QUELQUE CHOSE  
D'IMMENSE,  
VOUS VOYEZ ?

MAIS ÇA VOUS FAIT  
CONTINUER À  
VIVRE ET RESPIRER.



D'UN  
AUTRE  
CÔTÉ...

...QUELQUE CHOSE DE  
PETIT PEUT VOUS SAUVER.


COMME UN MINUSCULE  
MORCEAU DE ROCHER...



QUI VOUS FAIT COMPRENDRE  
QUE QUELQUE CHOSE  
DE PLUS GROS  
VOUS Fonce DESSUS.

**BOUGE**





DANS LES MOMENTS COMME  
ÇA, VOUS FAITES CONFIANCE  
À VOTRE INSTINCT.  
ET IL VOUS SAUVE PLUS  
SOUVENT QU'IL NE VOUS TUE.

C'EST JUSTE UN DES  
NOMBREUX ASPECTS,  
QUE JE PENSE, LES  
SPARTANS N'ONT PAS.

ARMÉS JUSQU'AU DENTS  
À L'EXTÉRIEUR, ET REMPLIS  
DE JE NE SAIS PAS TROP  
QUOI COMME DROGUES  
À L'INTÉRIEUR...

LES MECS COMME ÇA NE  
DÉVELOPPENT PAS D'INSTINCT,  
ILS N'EN ONT PAS BESOIN.  
CE SONT JUSTE  
DES TANKS SUR PATTES.

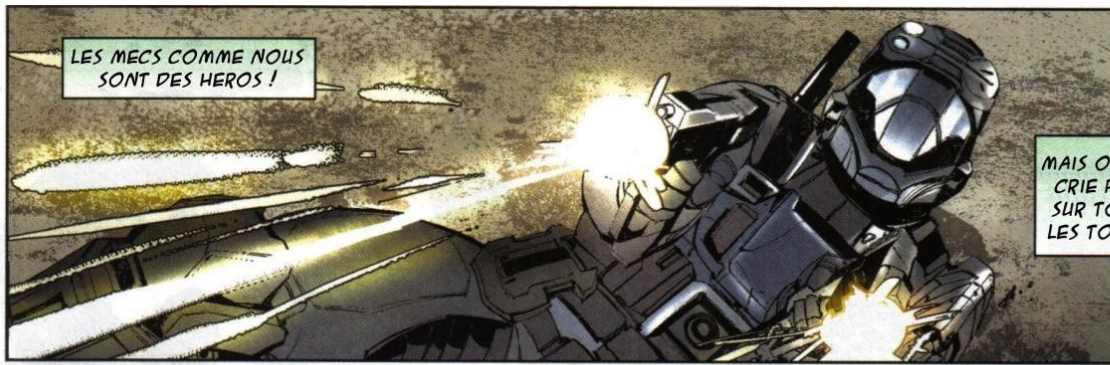
C'EST PAS POUR DIRE QUE LES  
TANKS N'ONT PAS D'UTILITÉ.  
MAIS AU FOND, CE NE SONT QUE  
DES MACHINES.  
VOUS NE LES ADMIREZ PAS  
OU CHANTEZ LEURS LOUANGES...

OU LES APPELEZ  
DES HÉROS.

# HELLHOUND PER PART FOUR

PETER DAVID - SCRIPT ERIC NGUYEN - ART BLAMBOT'S NATE PIEKOS - LETTERING  
DAMIEN LUCCHESI - PRODUCTION MARK PANICIA - SUPERVISING EDITOR  
CHARLIE BECKERMAN - EDITOR  
JOE QUESADA - EDITOR IN CHIEF DAN BUCKLEY - PUBLISHER  
SPECIAL THANKS TO GRACE, O'CONNOR, BRATTIN AND HATCH





LES MECS COMME NOUS  
SONT DES HEROS !

MAIS ON LE  
CRIE PAS  
SUR TOUS  
LES TOITS.



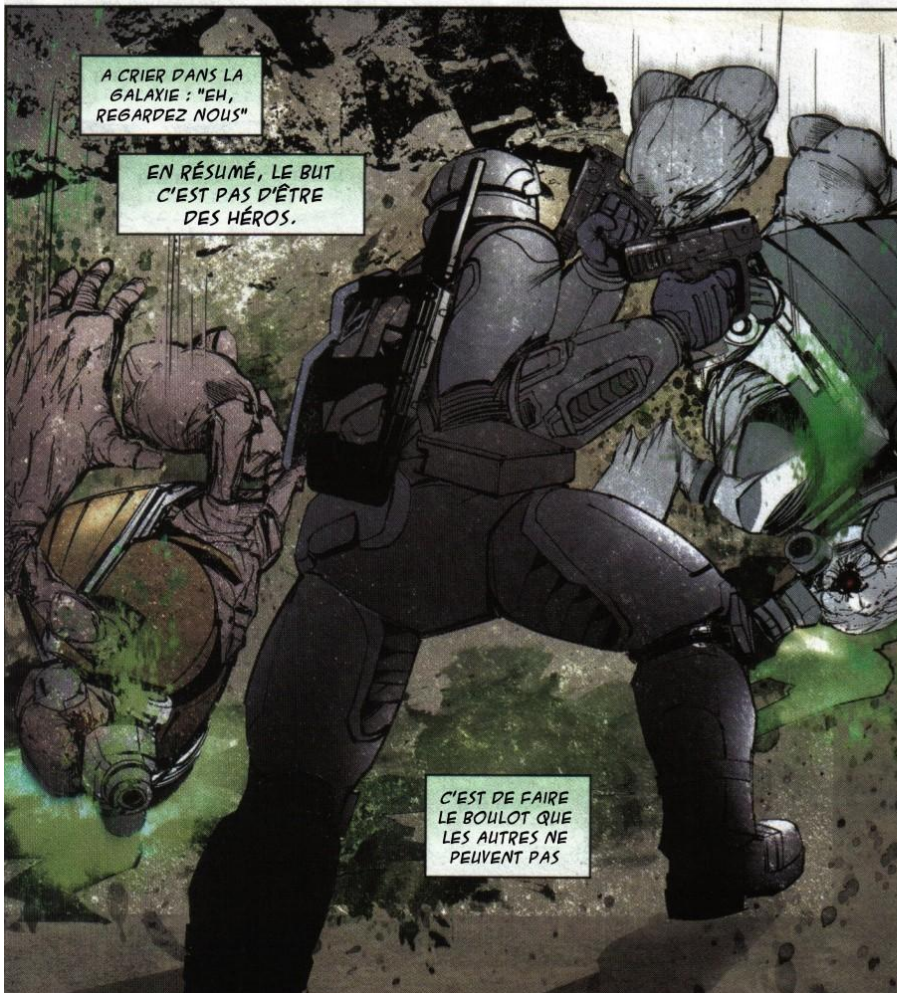
BIEN SÛR NOUS  
MARCHONS  
FIEREMENT...

MAIS ON NE  
S'EN VANTE PAS.



ON FAIT  
NOTRE BOULOT.

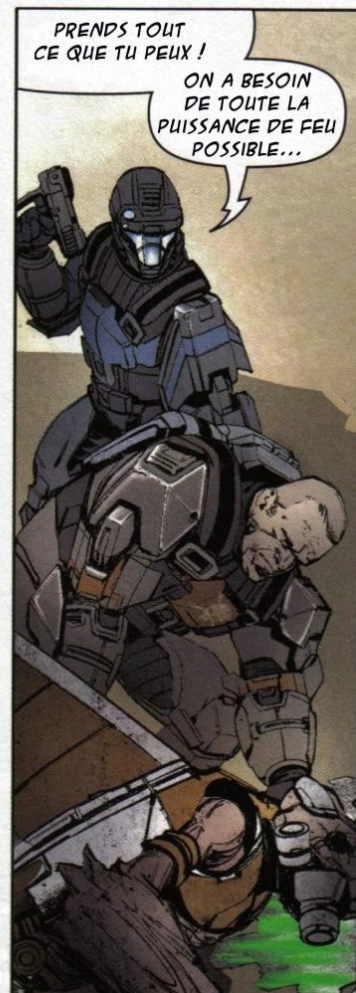
MAIS VOUS NE NOUS  
VOYEZ PAS DANS  
LES MÉDIAS,  
CLAIRONNER ET  
MONTRER NOS  
MÉDAILLES...



A CRIER DANS LA  
GALAXIE : "EH,  
REGARDEZ NOUS"

EN RÉSUMÉ, LE BUT  
C'EST PAS D'ÊTRE  
DES HÉROS.

C'EST DE FAIRE  
LE BOULOT QUE  
LES AUTRES NE  
PEUVENT PAS



PRENDS TOUT  
CE QUE TU PEUX !

ON A BESOIN  
DE TOUTE LA  
PUISSANCE DE FEU  
POSSIBLE...



"...SI ON PREND DU TEMPS  
POUR LE SERGENT ET  
LES AUTRES."

JAMBO! KELLY!  
FORMEZ LES RANGS  
VOUS TRINEZ!

FIELDING!  
JE TE VOIS  
TE REPOSER!

REGARDE  
DEVANT TOI!

BORDEL, C'EST  
QUOI CE FOUTOIR ?  
JE LES AI ENTRAÎNÉS  
MIEUX QUE ÇA.

PERMISSION  
DE PARLER?

ACCORDÉE

JE  
PENSE...

OH

BORDEL !

SERGENT !

J'AI ENTENDU  
MICHAELS.

DES EXPLOSIONS  
DANS LA  
MONTAGNE

ON DIRAIT  
QU'ON A DE LA  
COMPAGNIE.

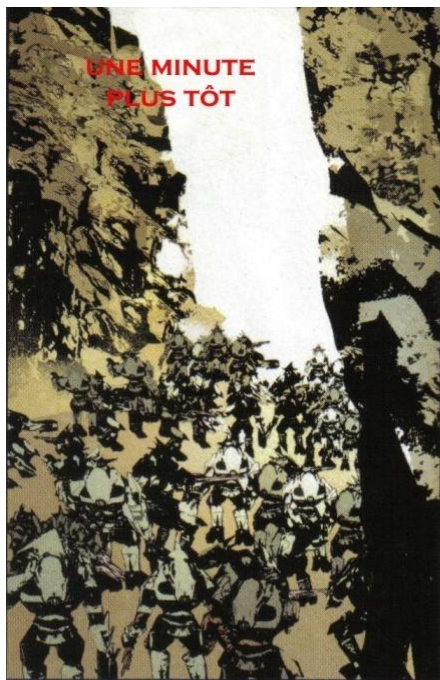
ON VA VOIR  
SERGENT?

NOS RANGS SONT  
DÉJÀ APPAUVRIS.  
ON NE PEUX PAS SE  
PERMETTRE D'Y ALLER.  
ON CONTINUE.

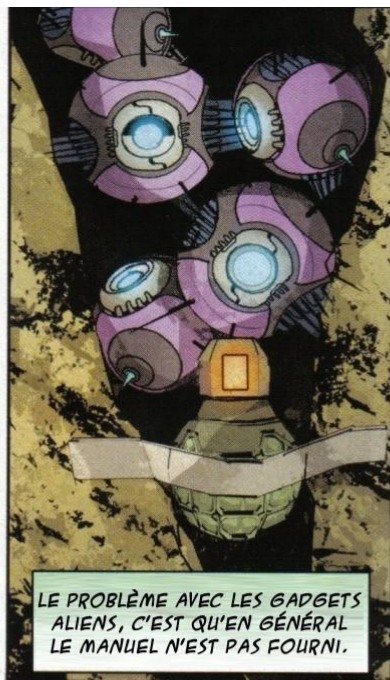
OUI  
SERGENT.

ESPÉRONS QUE  
CETTE DÉCISION  
NE VA PAS NOUS  
MORDRE  
LES FESSES...





UNE MINUTE  
PLUS TÔT



LE PROBLÈME AVEC LES GADGETS  
ALIENS, C'EST QU'EN GÉNÉRAL  
LE MANUEL N'EST PAS FOURNI.



N'IMPORTE LEQUEL  
DE CES BOUTONS  
POURRAIT ÊTRE  
UN PIÈGE, ET ON  
NE REMARQUERAIT  
MÊME PAS LA  
DIFFÉRENCE.



LES COVENANTS  
SONT CAPABLES  
DE TOUT. MAIS...



CE QUE LES COVENANTS  
N'ONT PAS RÉALISÉ...

NOUS LAVONS.





NI DUTCH NI MOI, NE  
SOMMES GÉOLOGUES.  
NOUS AVONS PIÉGÉ DES  
FISSURES POUR Y  
METTRE DES EXPLOSIFS...



ON COMPTE LÀ-DESSUS  
POUR FAIRE L'EFFET  
ESCOMPTÉ.

PARFOIS, IL FAUT  
COMPTER  
SUR LA CHANCE.

ET PARFOIS



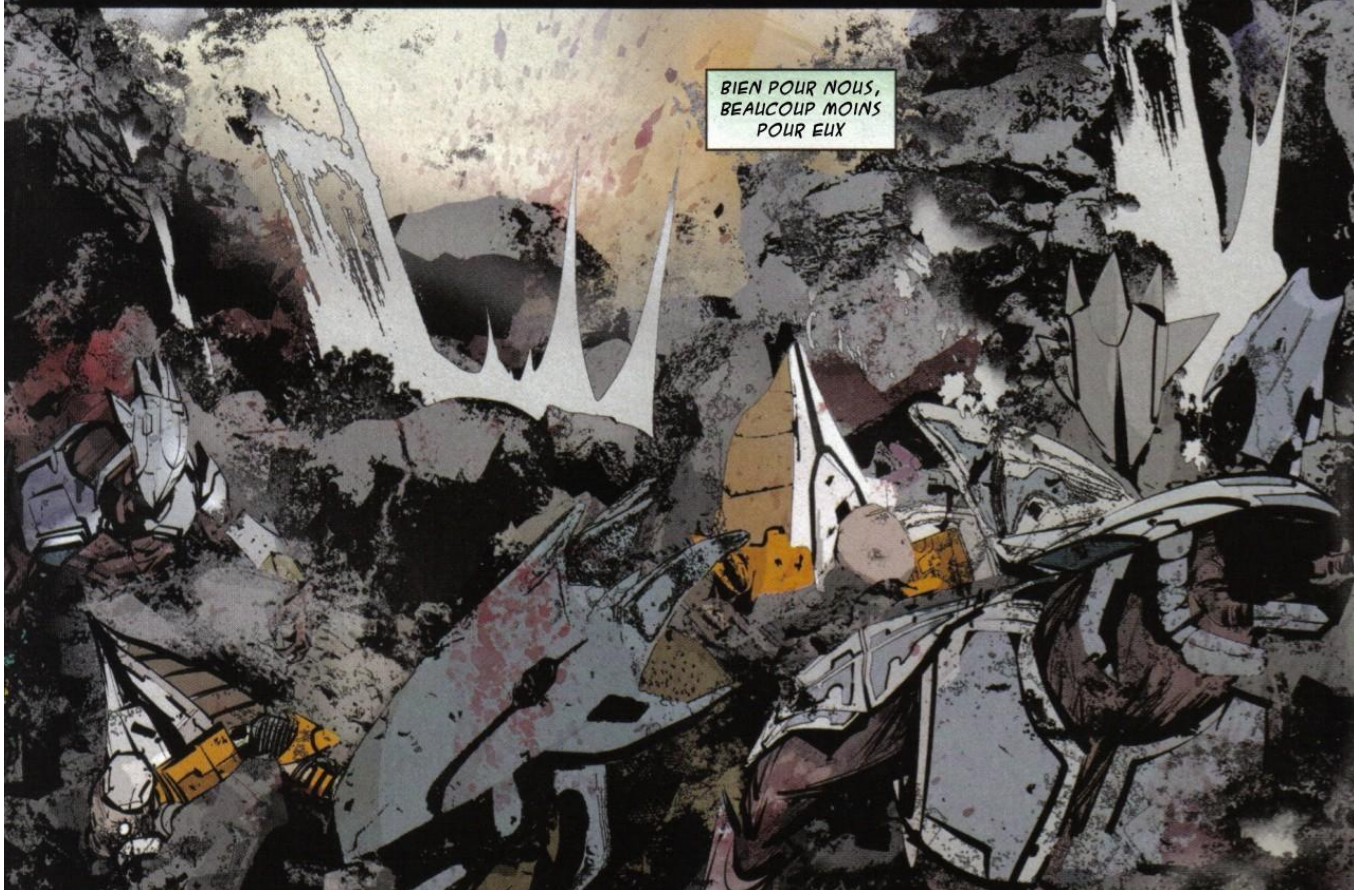
ÇA MARCHE  
VRAIMENT.





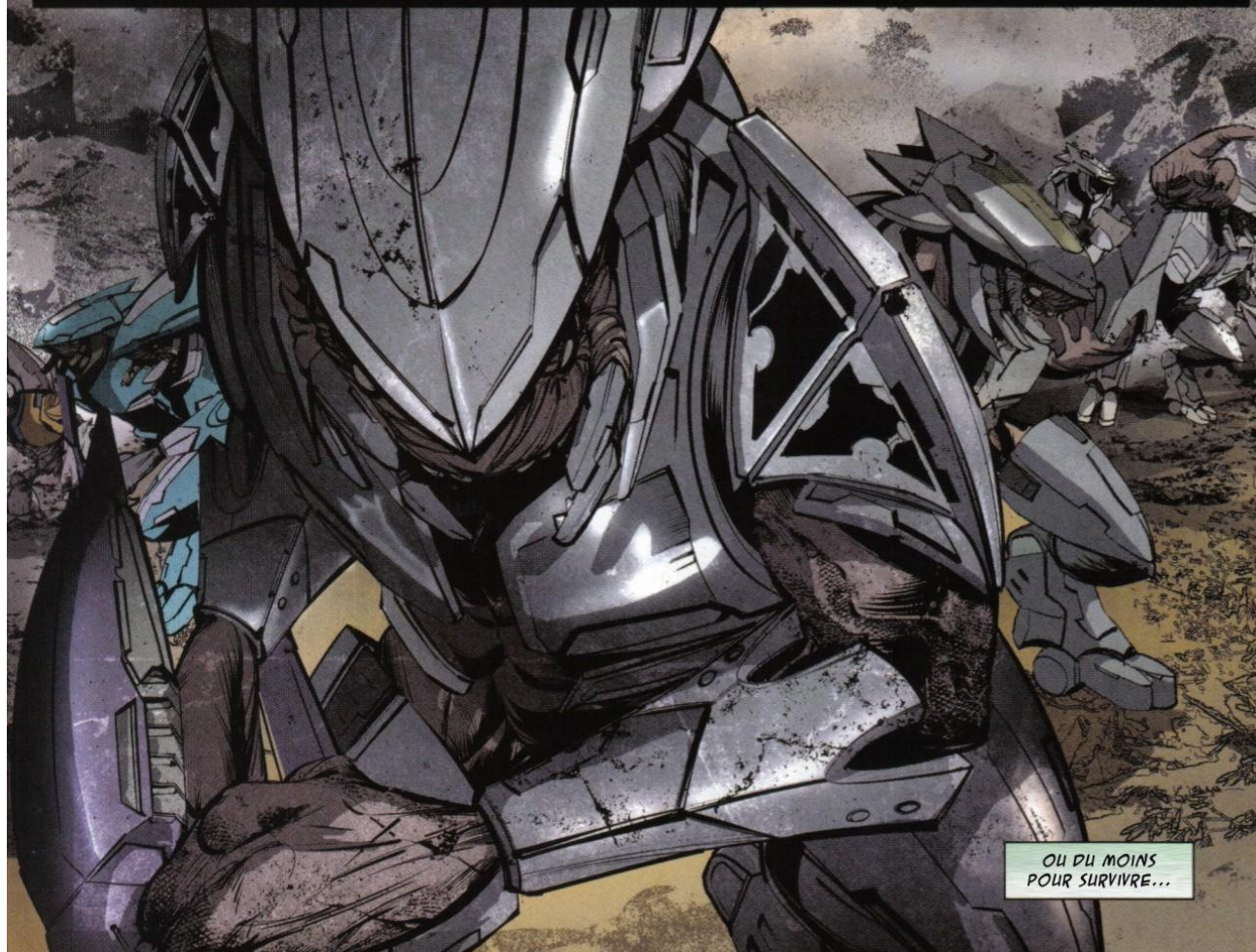
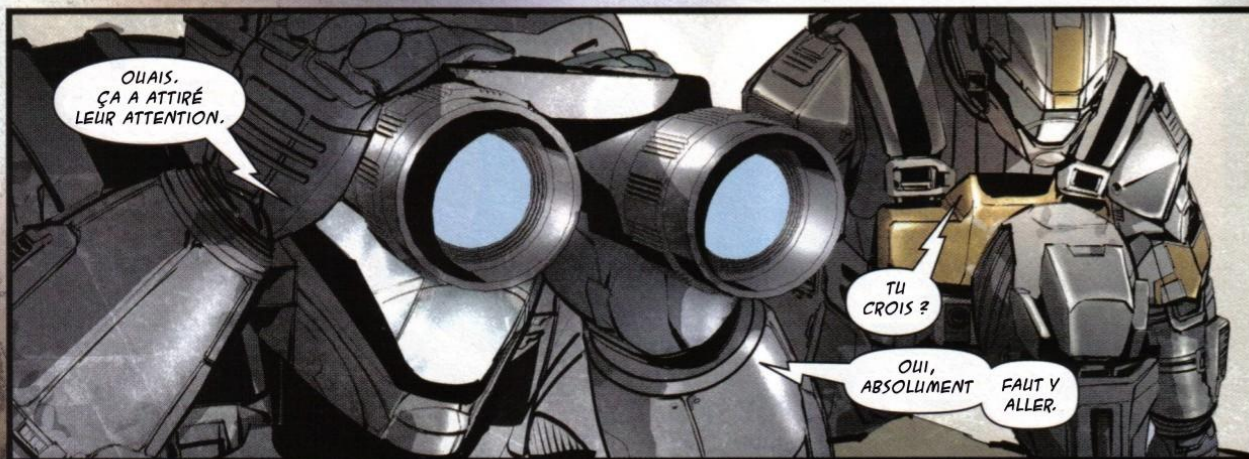
ÉVIDEMMENT

"PARFOIS ÇA  
MARCHE",  
C'EST RELATIF



BIEN POUR NOUS,  
BEAUCOUP MOINS  
POUR EUX









J'AI HORREUR D'ABANDONNER  
LES POSITIONS, MAIS ON A  
PAS LE CHOIX !  
ON NE PEUX PAS LES RETENIR,  
ILS NOUS SUBMERGERAIENT  
TÔT OU TARD.

IL NOUS FAUT  
UN REPLI STRATÉGIQUE...



ÇA NE VEUT PAS DIRE  
QU'ON DOIT  
LEUR FACILITER LA TÂCHE.



klik



beep  
beep beep



BEEP?













FRÉROT,  
ON COMMENCE  
À TIRER ?

TU PENSES QU'À  
ÇA, MA PAROLE.  
ILS PEUVENT NOUS  
REPÉRER ET NOUS  
ENVOYER EN ENFER  
AVANT QUE  
NOUS LES AVONS  
TOUS TUER.



IL DOIT UN AVOIR  
UN AUTRE MOYEN,  
SI ON POUVAIT  
NOUS  
REPOSITIONNER.



L'ELITE FAIT LE MÊME  
TRAJET TOUT LE TEMPS.

AVEC L'EMPLACEMENT DES  
ROCHERS, IL EST HORS DE VUE  
DU GRUNT PENDANT  
UN PETIT MOMENT.



IL FAUDRA AGIR  
À CE MOMENT LÀ.



LE PROBLÈME, C'EST  
QU'UN COUP DE FEU  
ALERTERAIT LE GRUNT.





C'EST LÀ QUE  
TU INTERVIENS  
DUTCH.

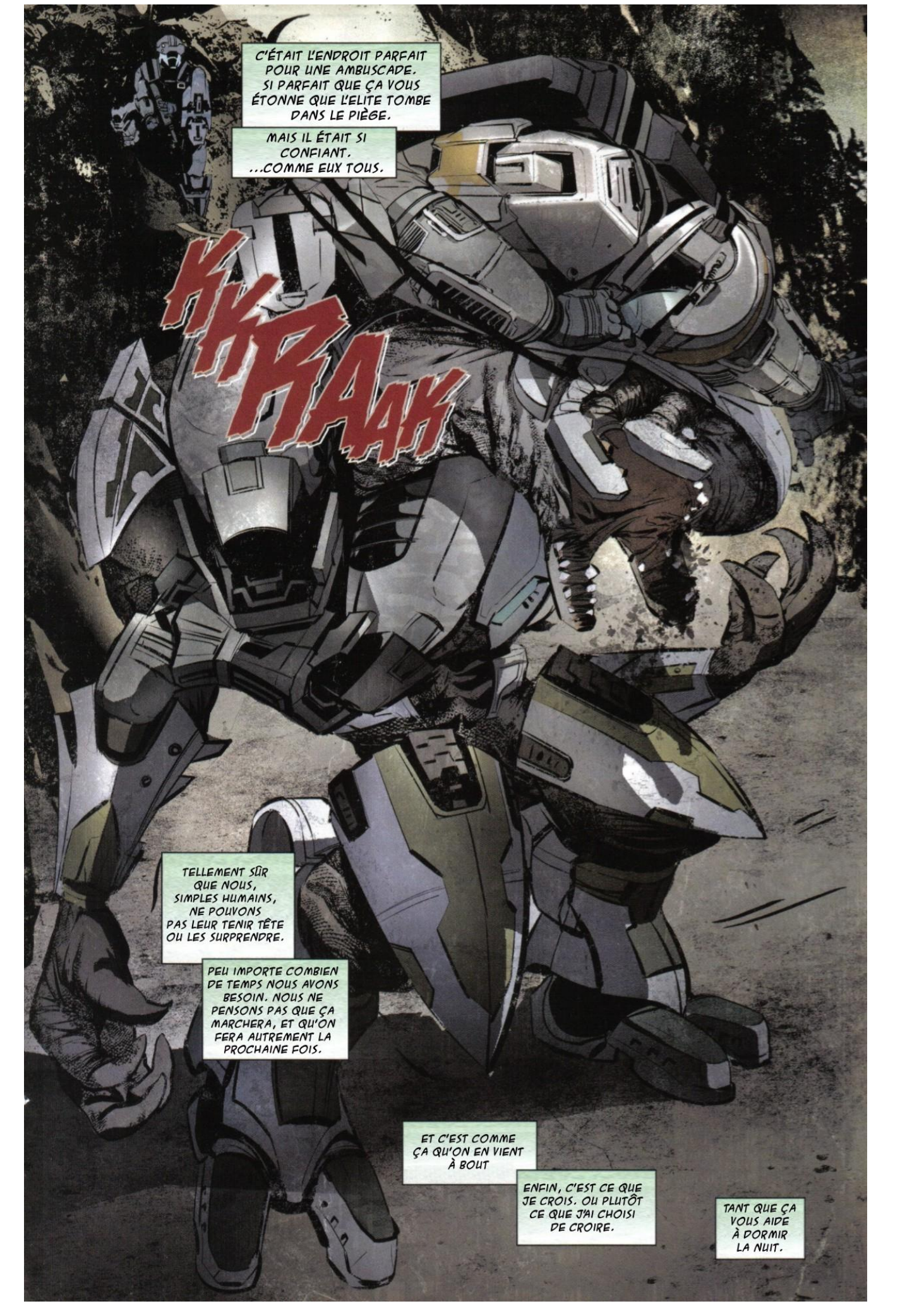


WCHHH?!



CRÈVE,  
BATARD.





C'ÉTAIT L'ENDROIT PARFAIT  
POUR UNE AMBUSCADE.  
SI PARFAIT QUE ÇA VOUS  
ÉTONNE QUE L'ÉLITE TOMBE  
DANS LE PIÈGE.

MAIS IL ÉTAIT SI  
CONFIANT.  
...COMME EUX TOUS.

KK  
KRAAK

TELLEMENT SÛR  
QUE NOUS,  
SIMPLES HUMAINS,  
NE POUVONS  
PAS LEUR TENIR TÊTE  
OU LES SURPRENDRE.

PEU IMPORTE COMBIEN  
DE TEMPS NOUS AVONS  
BESOIN. NOUS NE  
PENSONS PAS QUE ÇA  
MARCHERA, ET QU'ON  
FERA AUTREMENT LA  
PROCHAINE FOIS.

ET C'EST COMME  
ÇA QU'ON EN VIENT  
À BOUT

ENFIN, C'EST CE QUE  
JE CROIS. OU PLUTÔT  
CE QUE J'AI CHOISI  
DE CROIRE.

TANT QUE ÇA  
VOUS AIDE  
À DORMIR  
LA NUIT.









EEEEHH?



OK, OK  
CRAPEAU  
TU MAS EU

MAIS LA SEULE  
CHOSE QUE TU  
APPRENDAS DE MOI  
C'EST MES NOM,  
GRADE ET  
MATRICULE.



EH! EH, NON,  
INUTILE,  
JE ME SUIS RENDU.

JE ME SUIS  
RENDU !



T'ESSEVE  
D'ME BERNER  
HEIN ?



JE SALUE LES  
COVENANTS.





OUAIS.  
C'EST ÇA,  
RELAX.




JE NE TE  
FERAIS PAS  
DE MAL.



FAISONS ÇA  
VITE ET BIEN.

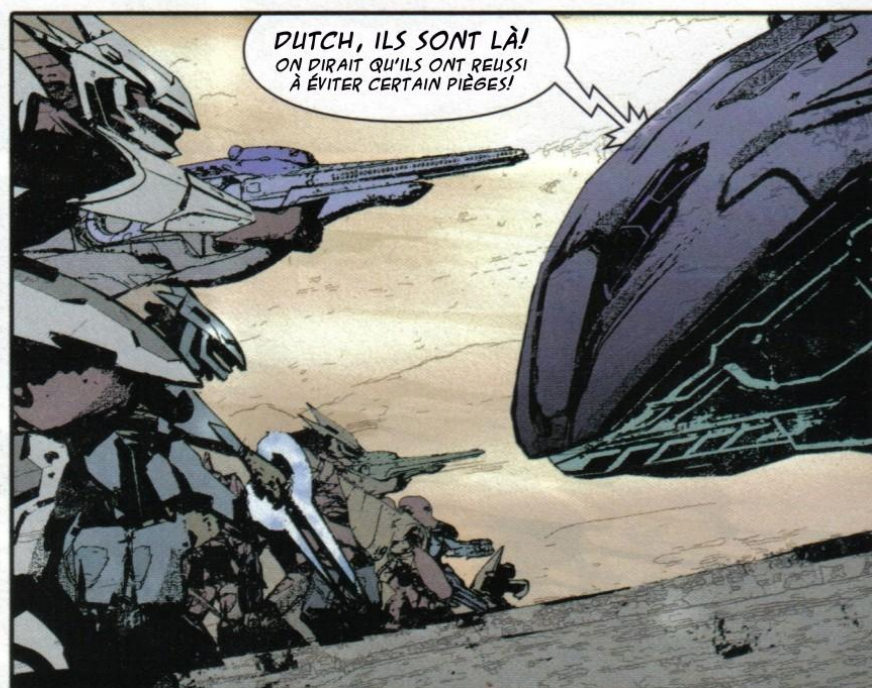




AU PASSAGE, J'AI  
CLOUÉ LE SIXIÈME...

...LE PREMIER  
VENAIT JUSTE DE  
S'EFFONDRE













IL NE FAUT QUE QUELQUES MINUTES À DUTCH POUR PRENDRE LE CONTRÔLE DU VAISSEAU ET DÉCOLLER.

LE PLUS DRÔLE, C'EST QUE J'AI JAMAIS PENSÉ QU'IL Y ARRIVERAIT.



C'EST CE QUI ARRIVE QUAND VOUS AVEZ LE MÊME GENRE D'AMITIÉ QUE DUTCH ET MOI. VOUS NE SAVEZ QUE CE QUE VOUS N'ARRIVerez PAS À FAIRE....

L'AUTRE POURRA...

VOUS POUVEZ COMPTER LÀ-DESSUS.



BON, C'EST QUOI LE PLAN ?

LE PLAN ?

ON VOLE VERS LES TROUPES COVENANTES...



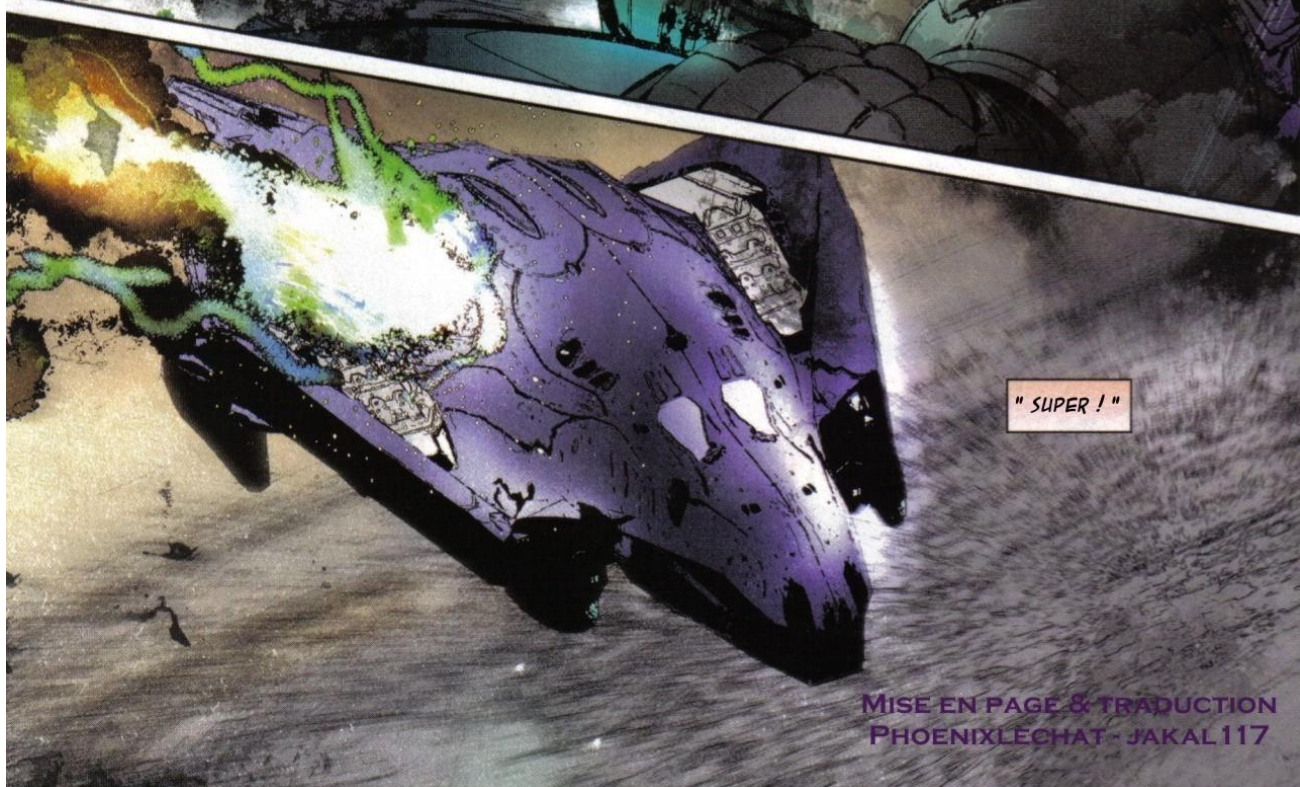
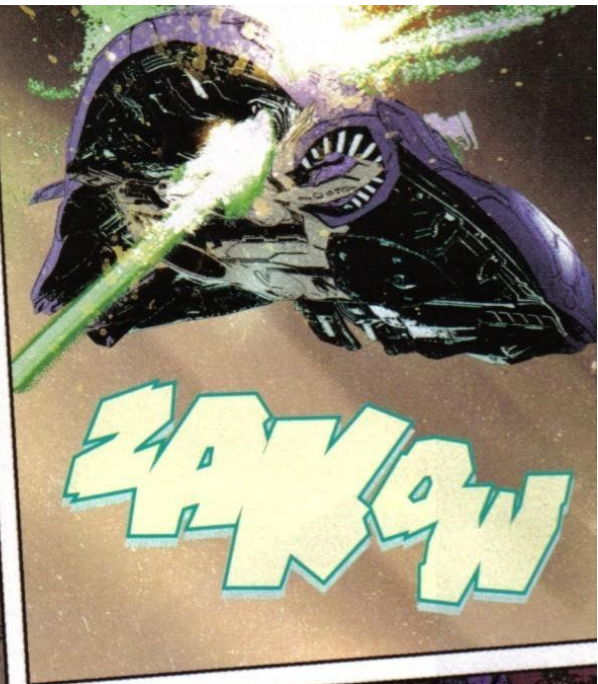
ET ON LEUR FAIT LEUR FÊTE



ON EN TUE ASSEZ AVANT QU'ILS NE RÉALISENT CE QUI SE PASSE.

C'EST SIMPLE, NON ?







17 & UP

\$3.99 US



DIRECT EDITION

WWW.MARVEL.COM



ARIEL, UNE PLANÈTE ARCHÉOLOGIQUE TRANQUILLE, SEMBLE CONTENIR AUTANT DE SECRETS QUE DE TUNNELS SOUS SA SURFACE.

DUTCH ET ROMEO, DEUX HELLJUMPERS DU 105ÈME DES TROUPES DE CHOC D'ASSAUT ORBITAL, ESSAYENT DE FAIRE DE LEUR MIEUX POUR ÉVITER DES VAGUES DE SOLDATS COVENANTS VENANT DE TOUS LES CÔTÉS ET PAR CHAQUE CREVASSE. MAIS AVEC LA DIMINUTION DES MUNITIONS, LE RENFORCEMENT DES FORCES COVENANTS EN APPROCHE, ET LEURS BATAILLONS QUI IGNORENT LA SITUATION, LES CHOSES NE SEMBLANT PAS TOURNER EN LEUR FAVEUR.

ECRIT PAR LA LÉGENDE DU COMIC PETER DAVID (L'INCROYABLE HULK, X-FACTOR) AVEC DES DESSIN DE L'ARTISTE ERIC NGUYEN (ETERNALS, GIGANTIC), HALO: HELLJUMPERS MONTRE CE QUE C'EST QU'ÊTRE UN ODST JUSTE AVANT LES ÉVÈNEMENTS DE HALO 3: ODST, LA SUITE DU MÉGA BLOCKBUSTER, HALO 3.





# HALO

## HELLJUMPER

MISE EN PAGE ET TRADUCTION  
PHOENIXLECHAT - JAKAL117



**MARVEL**  
LIMITED SERIES  
5 of 5

**PETER DAVID**  
**ERIC NGUYEN**



# HALO

## HELLJUMPER

DANS LE CONTEXTE DE LA GRANDE GUERRE ENTRE LE COMMANDEMENT SPATIAL DES NATIONS UNIES ET LA COLLECTIVITÉ THÉOCRATIQUE CONNUE SOUS LE NOM DE COVENANT, UN MYSTÈRE GRANDIT SUR ARIEL. RÉPONDANT À UN MESSAGE DE DÉTRESSE DE LA COLONIE ARCHÉOLOGIQUE, LE 105ÈME RÉGIMENT DE TROUPE DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL EST ARRIVÉ POUR TROUVER UNE COLONIE ABANDONNÉE, ET UN SEUL CORPS, UN HOMME QUI EST MORT DE FROID.

À LA TÊTE DES MEMBRES DE LA 105ÈME, CONNUS SOUS LE NOM DE "HELLJUMPERS" SE TROUVENT DUTCH ET ROMEO, COÉQUIPIERS ET MEILLEURS AMIS. DURANT LEURS RECHERCHES SUR LA COLONIE. LOIN SOUS TERRE, ILS SE TROUVENT DERRIÈRE UN IMPOSANT GROUPE DE COVENANTS CREUSANT À LA RECHERCHE DE QUELQUE CHOSE, JUSQU'À CE QUE DUTCH ET ROMEO SE FASSENT SURPRENDRE PAR UN GRUNT ET SOIENT PRIS SOUS LE FEU DE TOUS CÔTÉS.

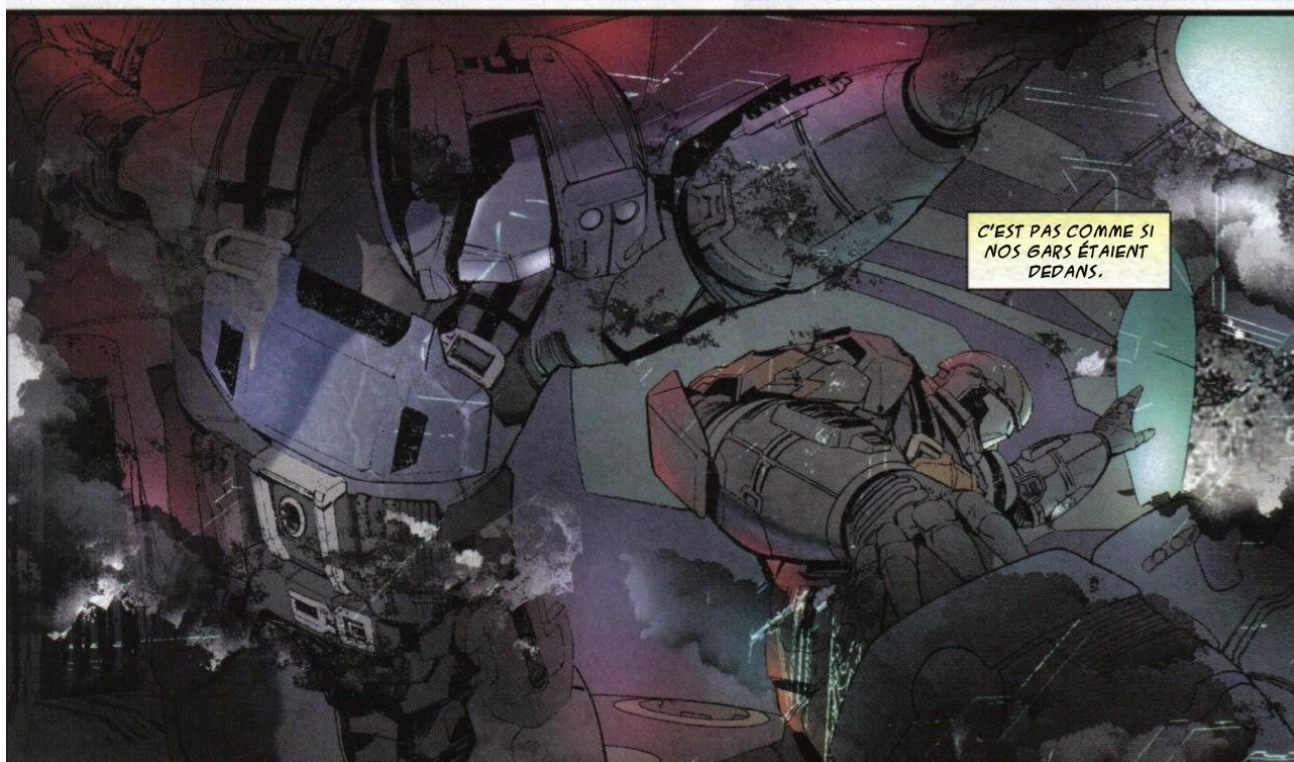
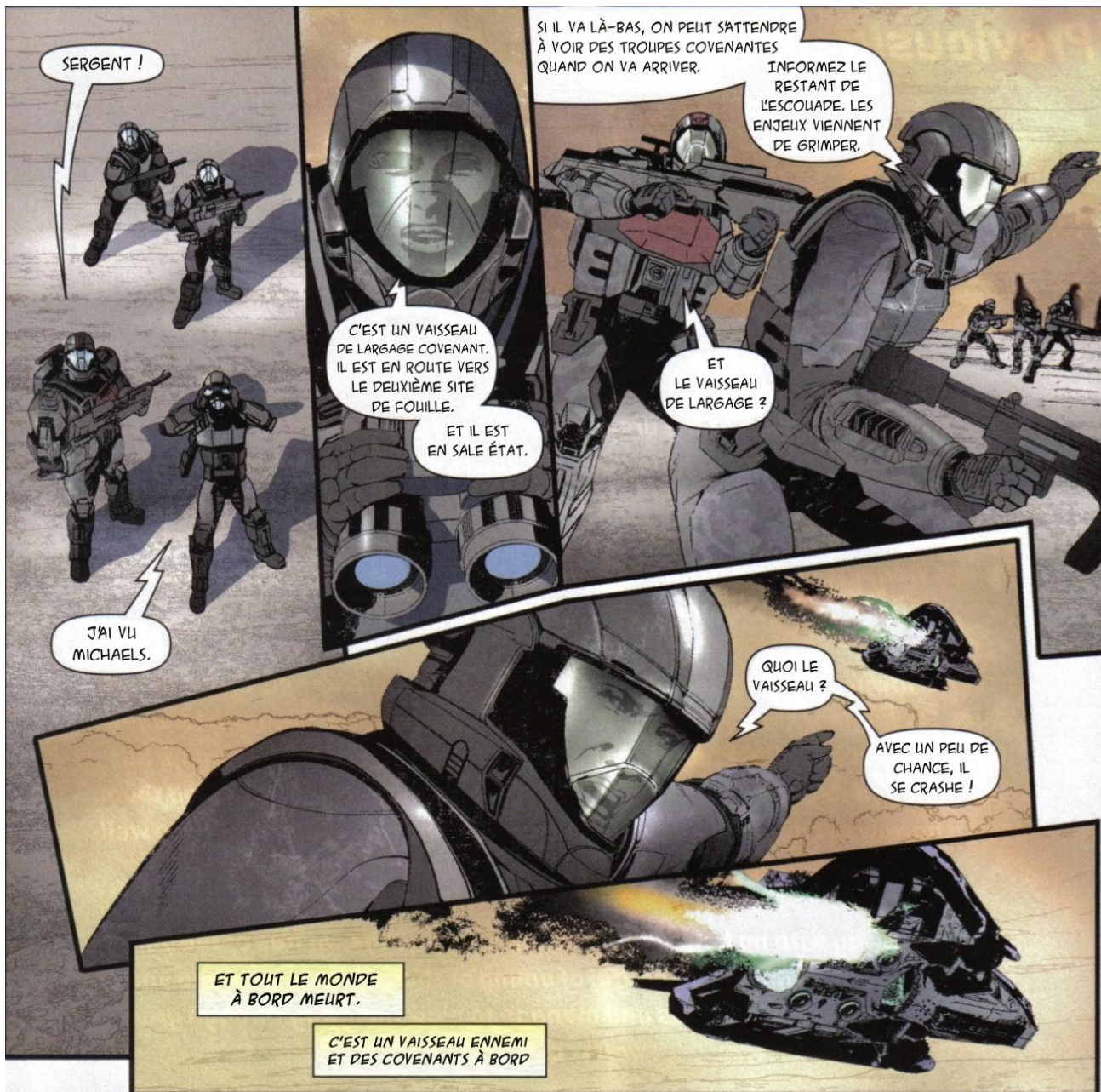
À DES KILOMÈTRES DE LEUR UNITÉ ET SANS AIDE, LES DEUX AMIS BRAVENT LES TEMPÊTES DE LA PLANÈTE À L'AIDE DE LEUR ESPRIT DE GUERRIERS ET UNE POIGNÉE DE MUNITIONS À LEURS DISPOSITION. ROMEO ET DUTCH ONT VU PIRE ET CONTINUENT À TRACER LEURS CHEMIN ENTRE LES GRUNTS.

EN S'APPROCHANT D'UN VAISSEAU DE LARGAGE COVENANT GARDÉ, ILS Y VOIENT LEUR TICKET DE SORTIE POUR RETROUVER LE SERGENT FROST. EN UTILISANT CE GROS AVANTAGE, ROMEO ET DUTCH ONT RÉUSSI À VENIR À BOUT DES COVENANTS UN À UN. MÊME QUAND UN GRUNT LES A SURPRIS PAR DERRIÈRE, ILS L'ONT NEUTRALISÉ SANS GRAND EFFORT.

AVEC LE VAISSEAU DE LARGAGE ENTRE LEURS MAINS, ILS ONT FAIT DE LEUR MIEUX POUR TROUVER UN MOYEN DE LE FAIRE VOLER. MÊME À FAIBLE ALTITUDE, ILS ONT RÉUSSI À MASSACRER LES COVENANTS RESTANTS ET SE METTENT EN ROUTE VERS LEUR UNITÉ. MALHEUREUSEMENT ILS ONT NÉGLIGÉ ET RATÉ UN ELITE; AVEC UN ARME TOUTE AUSSI GROSSE.

AVEC LEURS VAISSEAU DE LARGAGE PRESQUE DÉTRUIT, ILS ONT DU MAL À VOLER, ET SE RETROUVENT AU RAS DU SOL, AVEC TOUT UN PELOTON DE COVENANTS PRÊTS À EN DÉCOUDRE, JUSTE EN DESSOUS D'EUX...









DUTCH !

J'AI VU

À UNE HEURE !

J'AI VU



DES TROUPES COVENANTES... ILS SONT TOUT AUTOUR DU SITE.

NOUS SOMMES ENCORE UNE FOIS DESAVANTAGÉS, LA SEULE CHOSE QUI EST EN NOTRE FAVEUR



CE QU'ILS NE RÉALISENT PAS, C'EST QUE CE NE SONT PAS DES COVENANTS QUI SONT À BORD

ILS PENSENT QUE CE SONT LEURS HOMMES QUI SONT EN DANGER, CE QUI VEUT DIRE QU'ON A UNE CHANCE DE FAIRE DE GROS DÉGÂTS, S'ILS SE LAISSENT BERNER ASSEZ LONGTEMPS...

...ET QUE DUTCH GARDE LE CONTRÔLE AUSSI LONGTEMPS.



TU PEUX LE POSER À DROITE ?

À DROITE ? POSSIBLE, MAIS C'EST CHAUD EN BAS



LES GENS PENSENT QUE LE SEUL GENRE DE FORCE QUI IMPORTE, C'EST LA FORCE PHYSIQUE... ET DUTCH LÀ.

MAIS LA VRAI FORCE QUI IMPORTE, C'EST LA FORCE DE L'ENVIE.

ET C'EST COOL... DUTCH LÀ AUSSI





JE NE SAIS PAS SI DUTCH  
ATTENDS TOUJOURS LA  
DERNIÈRE SECONDE  
POUR ÊTRE  
SÛR DU TIMING...

...OU S'IL ESSAYE  
D'IMPRESSIONNER  
LES GENS.

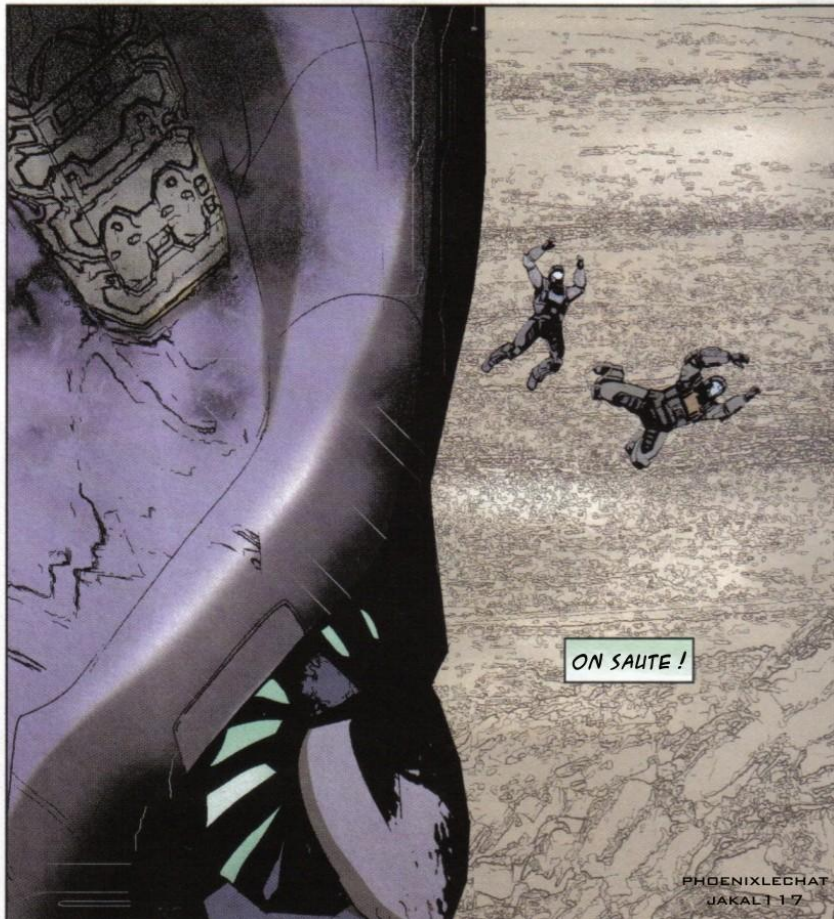
PEU IMPORTE...



TANT QUE  
ÇA MARCHE !



APRÈS ON FAIT CE  
POURQUOI LES  
HELLJUMPERS SONT NÉS




ON SAUTE !



# HELLJOURNAL

## PART FIVE

PETER DAVID - SCRIPT   ERIC NGUYEN - ART   BLAMBOT'S NATE PIKOS - LETTERING  
DAMIEN LUCCHESI - PRODUCTION   CHARLIE BECKERMAN - EDITOR  
MARK PANICCIA - SUPERVISING EDITOR  
JOE QUESADA - EDITOR IN CHIEF   DAN BUCKLEY - PUBLISHER  
SPECIAL THANKS TO GRACE, O'CONNOR, BRATTIN AND HATCH



ET CETTE FOIS,  
AU LIEU DE SALU-  
TER EN ENFER...

...ON EN AMÈNE  
UN PEU  
AVEC NOUS.









BIEN... AU MOINS J'AI  
TROUVÉ LES CÔLONS



JE L'AI ESQUIVÉ, ÇA M'A PRIS PEUT-ÊTRE  
UNE SECONDE OU DEUX DE MA VIE.  
PAS LE TEMPS DE PRENDRE MON  
ARME... PAS LE TEMPS...

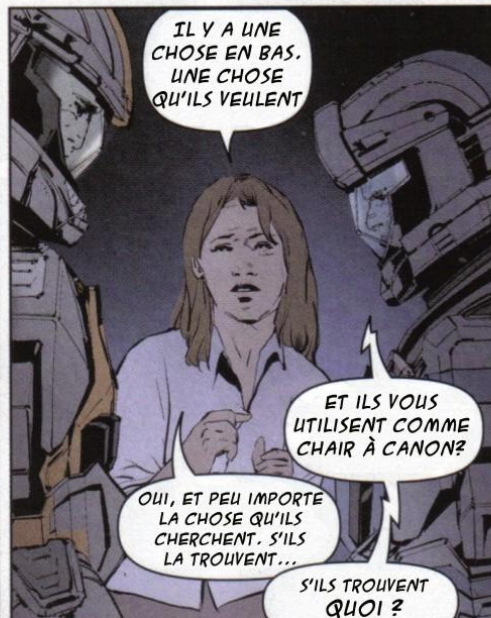


**BRANKOW!**



ROMES,  
TU VAS BIEN?













UN VIEUX PROVERBE DIT :  
"PLUS TU CONNAIS  
LE DIABLE, MOINS  
TU LE CONNAIS"

FINALEMENT, LES  
GRUNTS SEMBLENT  
AVOIR CETTE  
PHILOSOPHIE.

ILS RECONNAISSENT  
UNE GRENADE, ET  
S'ENFUIENT  
PAR REFLEXE.



MAUVAIS  
CHOIX...





PARCE QUE CES CRÉTINS  
NE REALISENT PAS...



QUE LA "GRE"  
N'EST PAS  
AMORÇÉE.

EN FAIT, C'EST PARCE  
QU'ON NE SAIT TOUJOURS  
PAS COMMENT L'ENVOYER  
EN L'ACTIVANT.



MAIS C'EST  
LE RÉSULTAT  
QUI COMPTE,  
NON ?



OK, BARREZ  
VOUS TOUS !  
ON SE  
TIRE.

NON



QU-QUOI ?

EUX OUI,  
NOUS NON.

DUTCH,  
QU'EST-CE  
QUE...

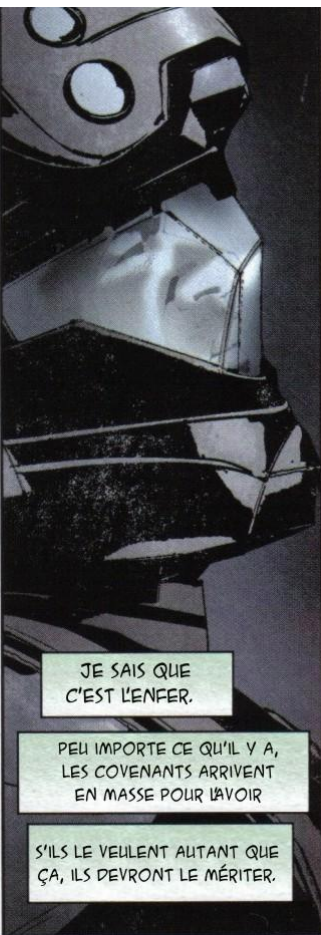




PUTAIN ROMÉO!  
ON DOIT SAVOIR CE  
QU'IL Y A LÀ-BAS.

POURQUOI ?

TU SAIS  
**BIEN !**



JE SAIS QUE  
C'EST L'ENFER.

PEU IMPORTE CE QU'IL Y A,  
LES COVENANTS ARRIVENT  
EN MASSE POUR L'AVOIR


S'ILS LE VEULENT AUTANT QUE  
ÇA, ILS DEVRONT LE MÉRITER.



**OK !**


ALORS... LES LASERS,  
ILS PARCOURENT  
TOUT LE COULOIR

MAIS PAS LA PARTIE  
HAUTE, ILS N'ONT PAS  
AUTANT DE PORTÉE



AH OUAIS ?

OUAIS !



LE BON CÔTÉ DES  
CHOSSES DANS LES  
ÉQUIPES COMME NOUS

C'EST QUE LA PLUPART DU  
TEMPS, ON A PAS BESOIN  
DE PARLER

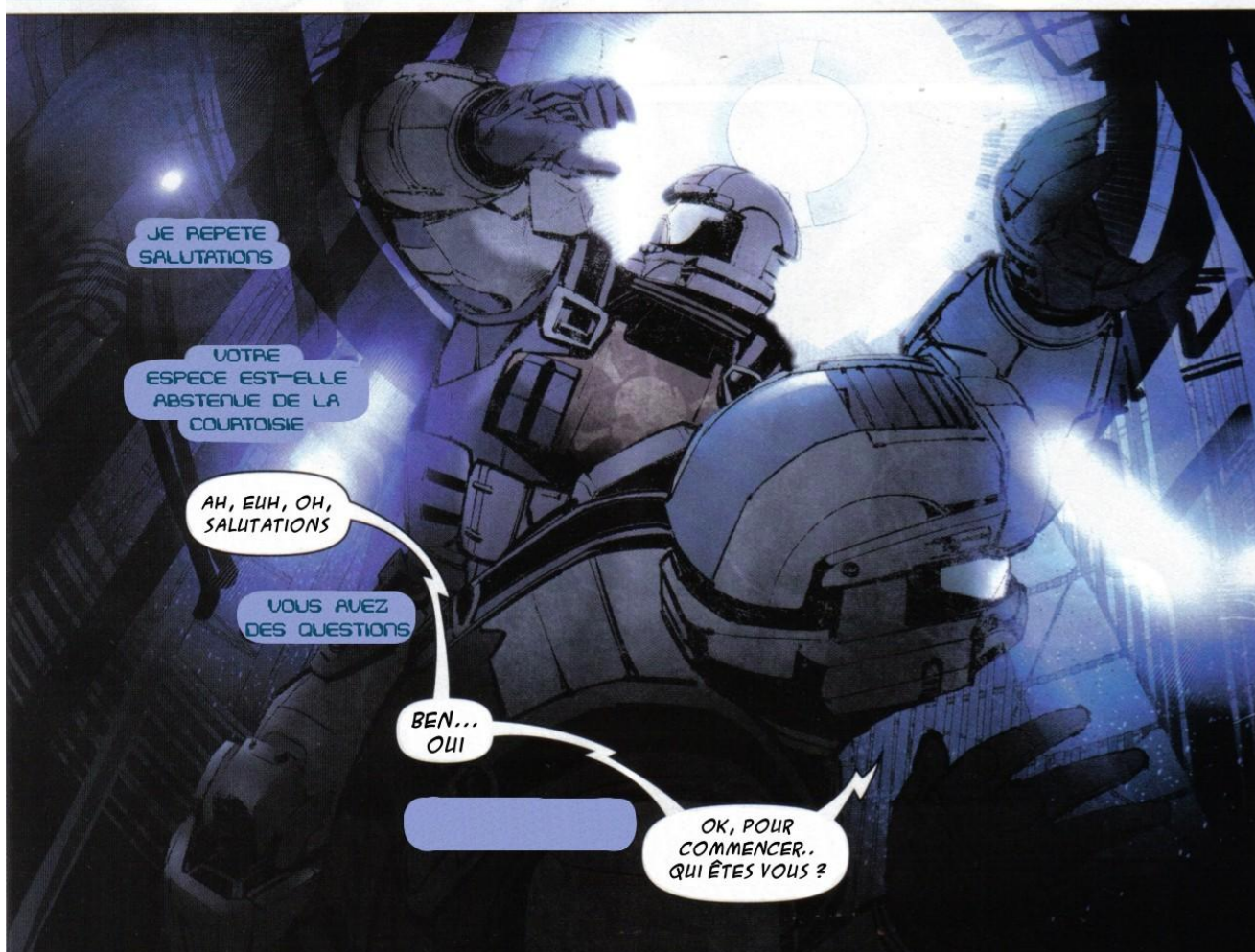


ON SAIT CE QUI  
DOIT ÊTRE FAIT.

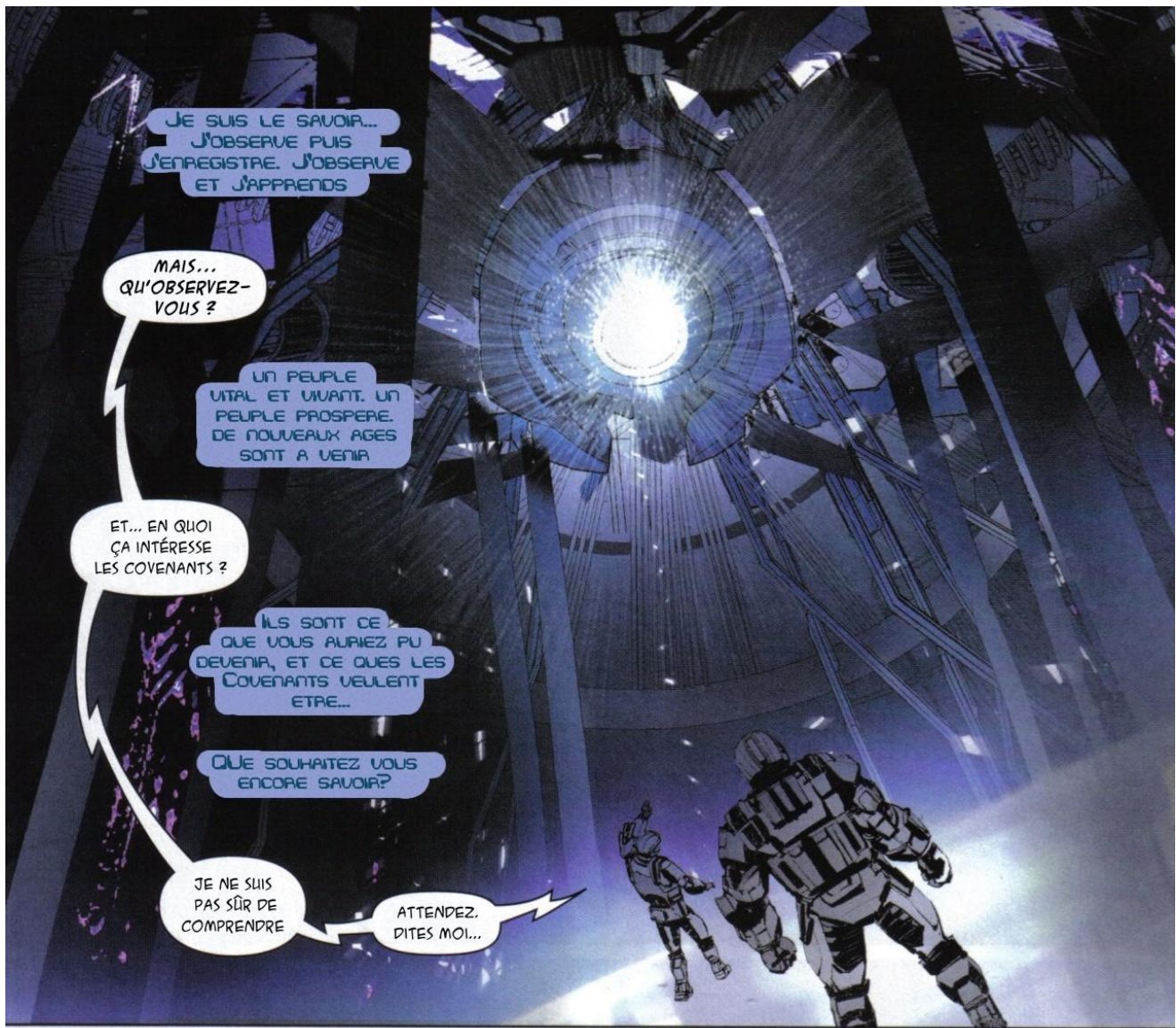












JE SUIS LE SAVOIR...  
J'OBSERVE PUIS  
J'ENREGISTRE. J'OBSERVE  
ET J'APPRENDS

MAIS...  
QU'OBSERVEZ-  
VOUS ?

UN PEUPLE  
VITAL ET VIVANT. UN  
PEUPLE PROSPERE.  
DE NOUVEAUX AGES  
SONT A VENIR

ET... EN QUOI  
ÇA INTÉRESSE  
LES COVENANTS ?

ILS SONT CE  
QUE VOUS AURIEZ PU  
DEVENIR, ET CE QUE LES  
COVENANTS VEULENT  
ÊTRE...

QUE SOUHAITEZ VOUS  
ENCORE SAVOIR ?

JE NE SUIS  
PAS SÛR DE  
COMPRENDRE

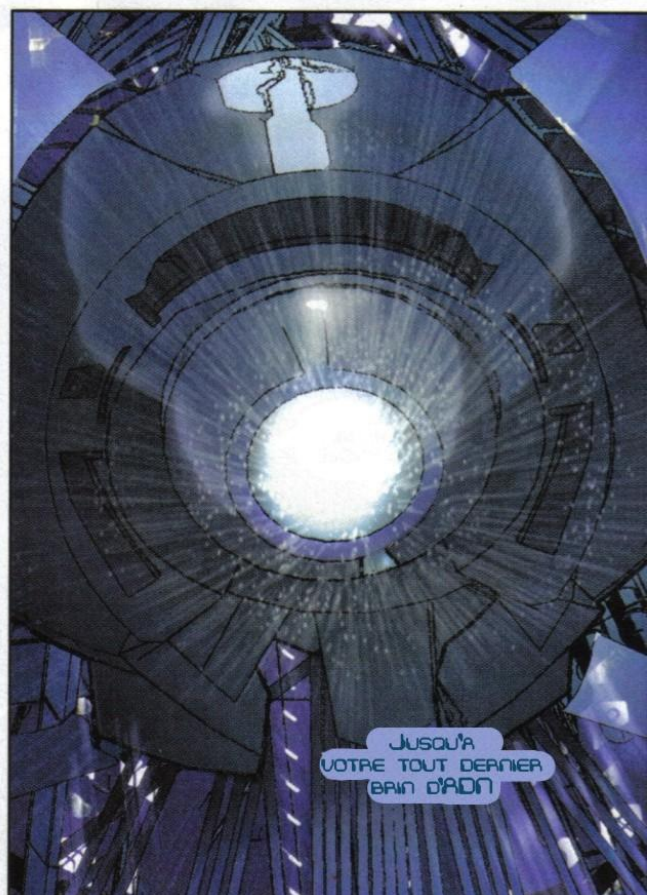
ATTENDEZ.  
DITES MOI...



SI LES COVENANTS  
VOUS TROUVENT,  
ARRIVENT À VOUS

UTILISENT  
VOTRE SAVOIR...

PEUVENT ILS  
NOUS  
EXTERMINER ?



JUSQU'À  
VOTRE TOUT DERNIER  
BRIN D'ADN





DUTCH..  
ON VA DÉ-  
TRUIRE CET  
ENDROIT.

TU PEUX  
PAS...

ROMES.. CET  
ENDROIT, CETTE  
TECHNOLOGIE

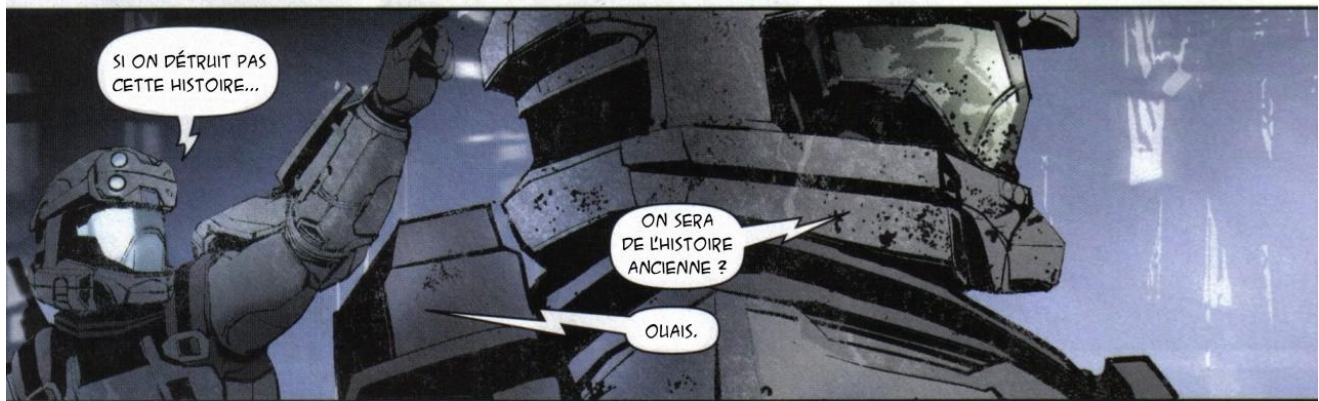
C'EST LE TRUC QUE  
L'ONI GARDE SECRÉT...  
LES ORDRES "XENO"



C'EST COMME SI  
ALEXANDRE LE GRAND  
METTAIT LA MAIN  
SUR UN ARSENAL  
NUCLÉAIRE.

LE MEILLEUR SCÉNARIO :  
RIEN NE SE PASSE. LE PIRE DES  
SCÉNARIOS... EN ESSAYANT DE  
CONQUÉRIR LE MONDE,  
IL L'ENVOIE EN ENFER

DUTCH, TU A VU  
CE QUI VA SE PASSER,  
AUCUNE CHANCE  
DE LES ARRÊTER.



SI ON DÉTRUIT PAS  
CETTE HISTOIRE...

ON SERA  
DE L'HISTOIRE  
ANCIENNE ?

Ouais.



JE SAIS QUE C'EST  
CONTRAIRE AUX ORDRES.  
LES ORDRES XENO DISENT  
QUE SI ON MET LA MAIN  
SUR QUELQUE CHOSE  
NOUS LE PRÉSERVONS

MAIS TU DOIS ME  
FAIRE CONFIANCE...  
ÇA DOIT ÊTRE FAIT

ÇA DOIT  
ÊTRE--



FERME LA...  
ET FAIS LE.

... ET APRÈS  
ON PARLERA PLUS  
JAMAIS DE ÇA,  
À QUICONQUE.



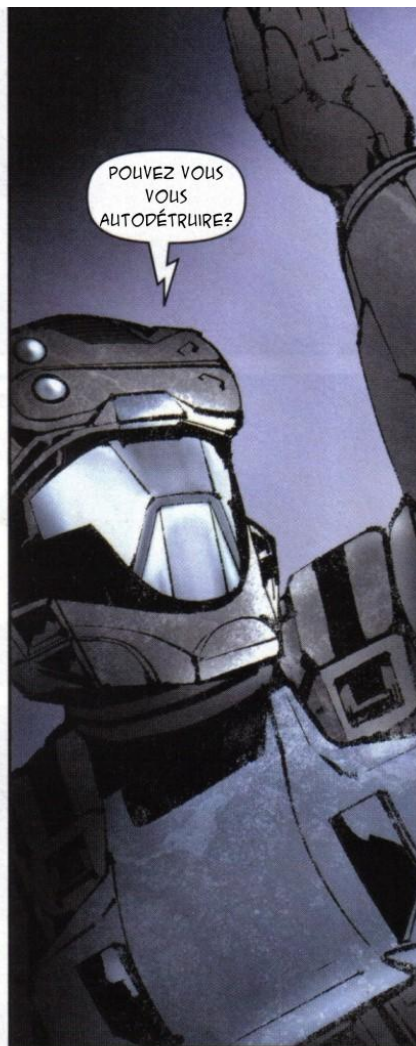


SAVOIR! J'AI DEUX  
DERNIÈRES QUESTIONS

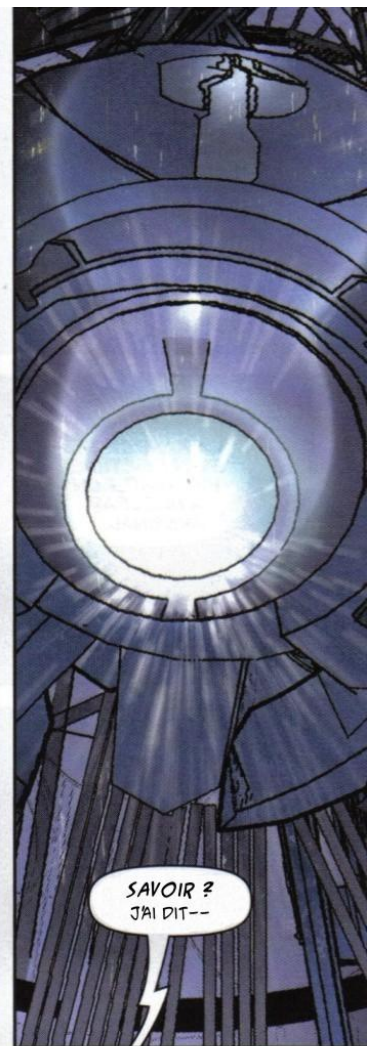
SEULEMENT DEUX ?  
VOUS ÊTES TRÈS LIMITES.

VOUS POUVEZ  
NOUS MONTRER  
UNE SORTIE SÛRE?

SI VOUS VOLEZ,  
ET LA SECONDE ?



POUVEZ-VOUS  
VOUS  
AUTODÉTRUIRE?

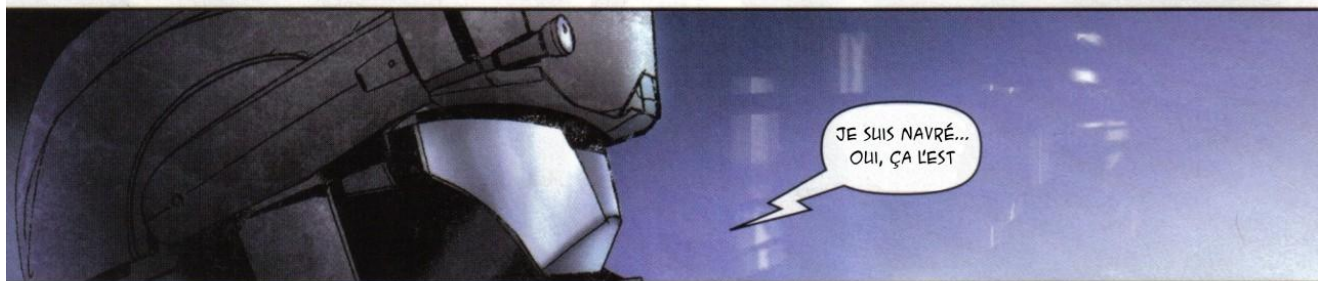


SAVOIR ?  
J'AI DIT--

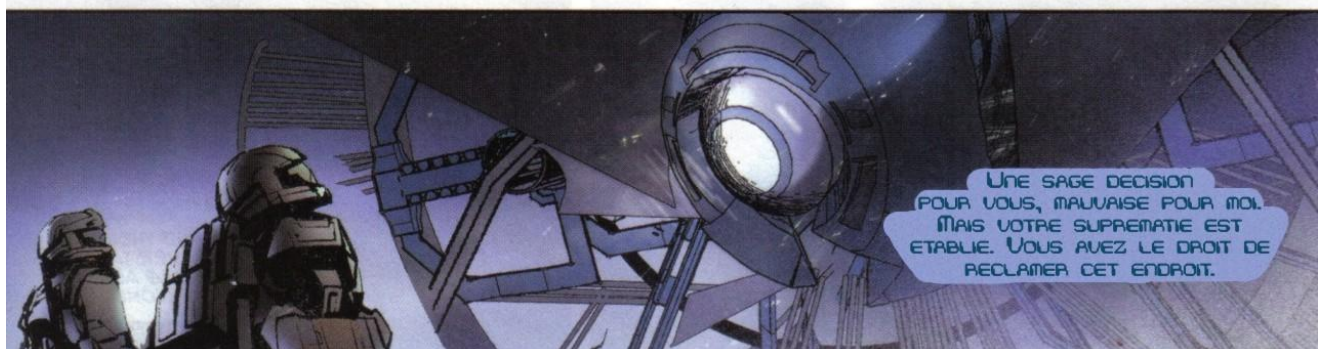


SI C'EST  
VOTRE DESIR

ÇA L'EST ?



JE SUIS NAVRÉ...  
OUI, ÇA L'EST

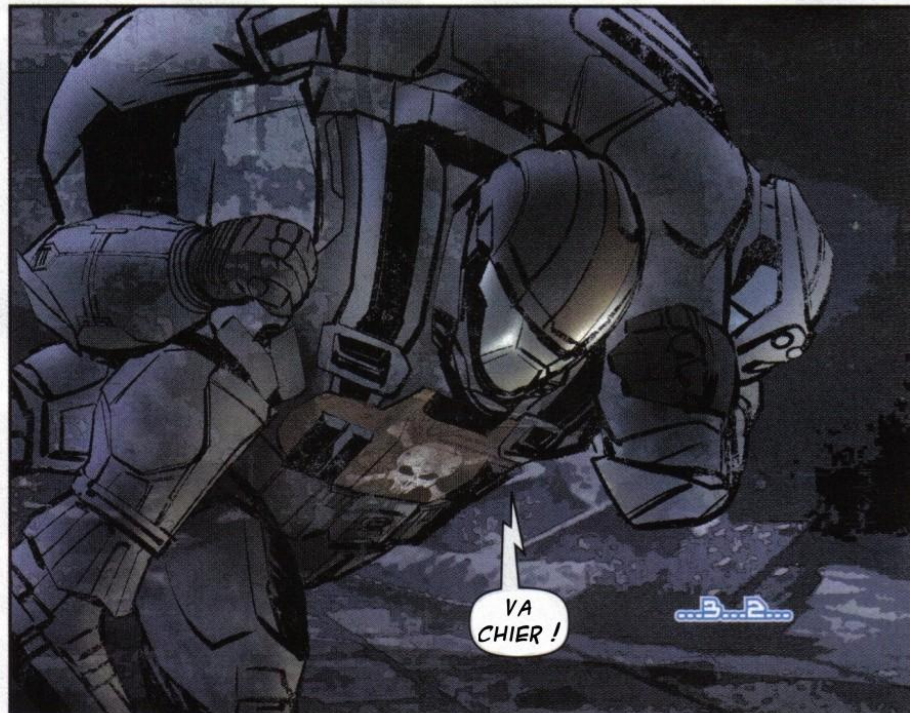


UNE SAGE DÉCISION  
POUR VOUS, MAUVAISE POUR MOI.  
MAIS VOTRE SUPRÉMATIE EST  
ÉTABLIE. VOUS AVEZ LE DROIT DE  
RECLAMER CET ENDROIT.













EN APPROCHE!

NON! NON, PEU  
IMPORTE CE QUE  
C'ÉTAIT, ÇA VENAIT  
D'EN DESSOUS!

«AHHHH...»

PROPHÈTE.  
QUE--

L'ORACLE  
DU SILENCE.  
IL...

IL NOUS ÉTÉ PRIS.  
CE MONDE EST SOUILLÉ  
MAINTENANT!

ET  
MAINTENANT ?

LES HUMAINS...  
BLASPHEME!  
NOUS DEVONS PARTIR POUR  
INFORMER LE GRAND CONSEIL.





MICHAELS ! JE  
VEUX UN RAPPORT  
SUR LES COVENANTS!



ILS...  
ILS BATTENT  
EN RETRAITE !

SÉRIEUX ?

GRAVE !  
ILS SE REPLIENT !  
ILS SE TIRENT !

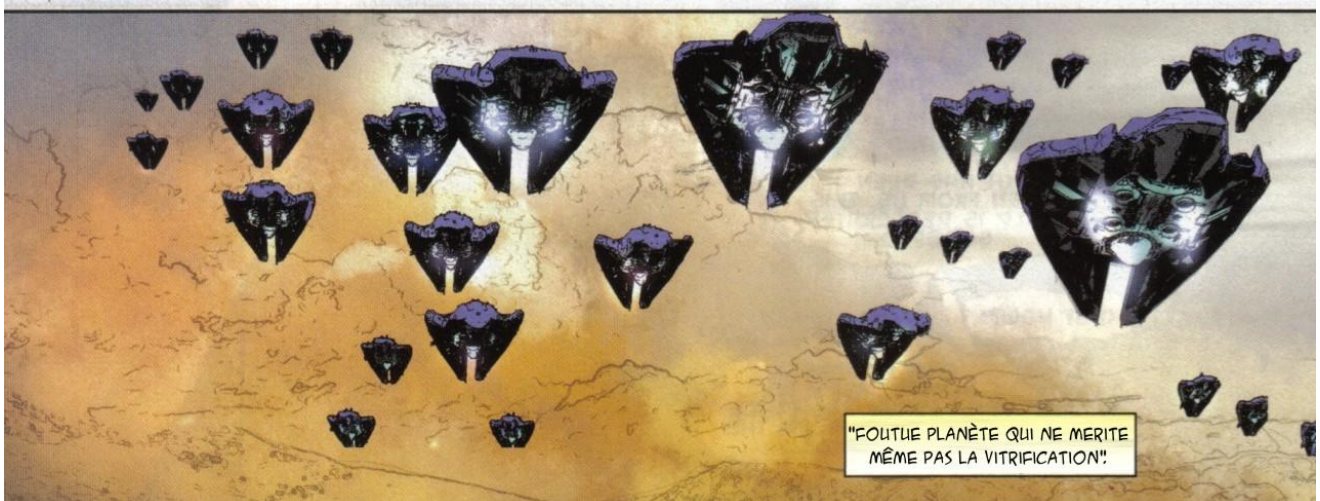
MAIS BORDEL  
POURQUOI  
ILS SE REPLIENT ?



ON DIRAIT QUE  
CE QU'ILS  
CHERCHAIENT...

EST  
PARTI

LES COVENANTS NE PERDENT  
PAS LEUR TEMPS OU LEURS  
RESSOURCES, S'ILS NE CHERCHENT  
PAS QUELQUE CHOSE.



"FOUTUE PLANÈTE QUI NE MÉRITE  
MÊME PAS LA VITRIFICATION".













LES CHOSES AVAIENT DÉJÀ DE MEILLEURES TOURNURES POUR ROMEO ET DUTCH, DEUX COLLÈGUES D'ESCOUADE DE LA 105ÈME TROUPE DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL, APPELÉS "HELLJUMPERS". DEPUIS LEUR ARRIVÉE SUR ARIEL POUR RÉPONDRE À UN SOS ENVOYÉ PAR UNE MODESTE COLONIE ARCHÉOLOGIQUE SOUS LE FEU DE COVENANTS, PRÈS DE LA MORT À CAUSE DES EXPLOSIONS DE RÉACTEURS INSTABLES, ET MAINTENANT LE VAISSEAU COVENANT QU'ILS ONT ENPRUNTÉ (OK, VOLÉ) EST EN PERDITION, ET ILS NE SAVENT TOUJOURS PAS POURQUOI LES COVENANTS SONT VENUS SUR CETTE PETITE PLANÈTE, SAUF QU'ILS CHERCHENT QUELQUE CHOSE.

AVEC DE LA CHANCE, CES HELLJUMPERS VONT MÉRITER LEUR SURNOM ET VIVRE ASSEZ LONGTEMPS POUR COMPRENDRE CE QUI SE PASSE.

ÉCRIT PAR LA LÉGENDE DU COMIC PETER DAVID (L'INCROYABLE HULK, X-FACTOR) AVEC DES DESSINS DU GRAND ARTISTE ERIC NGUYEN (ETERNALS, GIGANTIC), HALO: HELLJUMPERS MONTRE CE QUE VEUT DIRE ÊTRE UN ODST, JUSTE AVANT LES ÉVÉNEMENTS DE HALO 3: ODST. LA SUITE DE CE MÉGA BLOCKBUSTER QU'EST HALO 3.



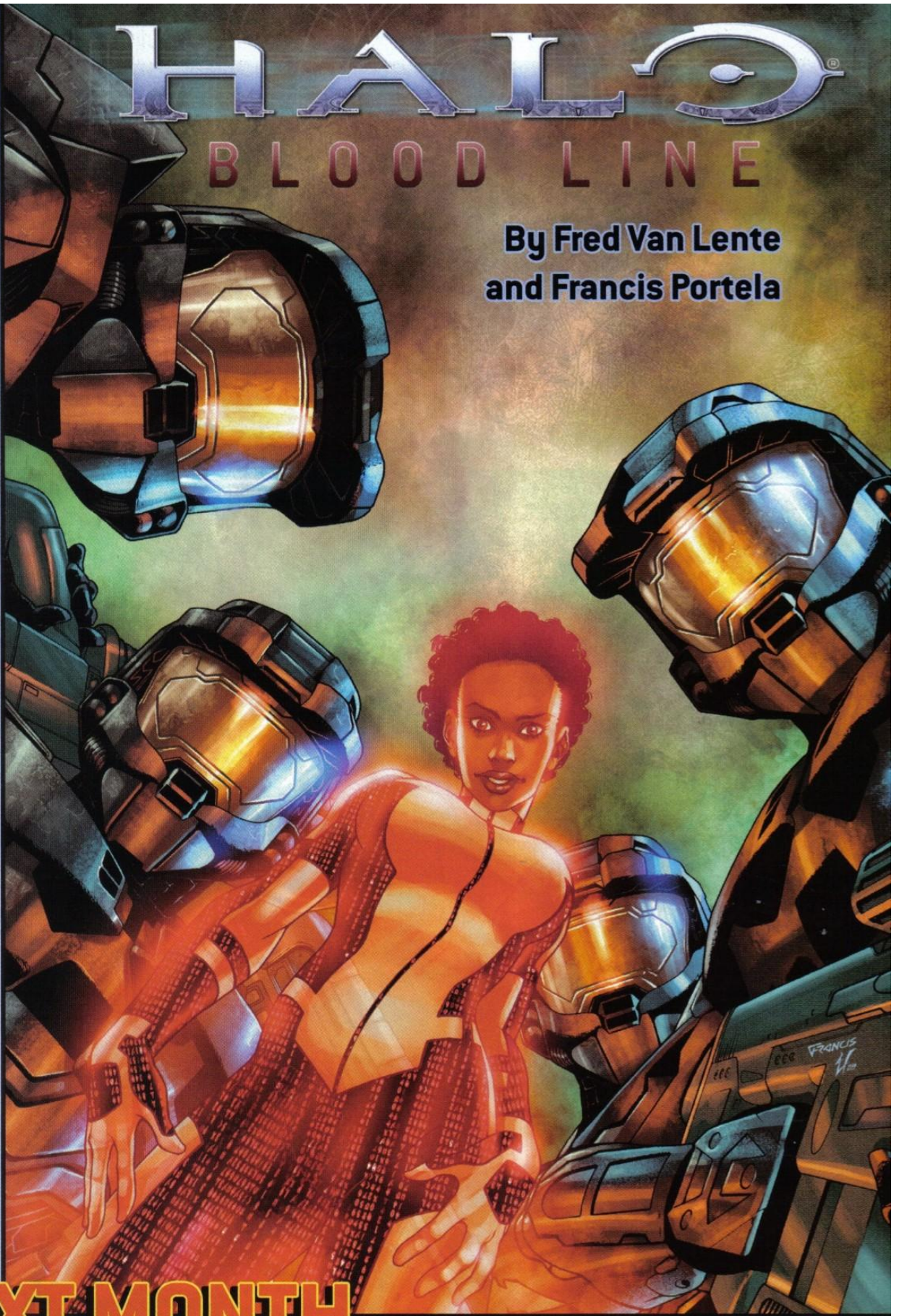


**Special Preview of the upcoming HALO Series**

# HALO®

## BLOOD LINE

By Fred Van Lente  
and Francis Portela



**NEXT MONTH  
A NEW HALO ADVENTURE BEGINS  
TRES BIENTÔT EN FRANÇAIS DECEMBER 23RD**



# HALO

## HELLJUMPER



**MARVEL**  
LIMITED SERIES  
1 SUR 5

**PETER DAVID**  
**ERIC NGUYEN**

*Eric Nguyen*



# HALO

DÈS LES PREMIÈRES DÉCENNIES DU 26<sup>E</sup> SIÈCLE, L'HUMANITÉ S'EST INSTALLÉE DANS DE LARGES PORTIONS DE LA GALAXIE. SOUS LA DOMINATION DU CSNU ET LEUR UTILISATION DU VOYAGE EN SLIPSTREAM, IL A TOUJOURS SEMBLÉ À L'HOMME NÉCESSAIRE DE DÉPASSER SON ÉTREINTE. IL Y EST PARVENU, JUSQU'À CE QUE QUELQUE CHOSE LE PRENNE DE REVERS.


EN 2525, LE CONTACT FUT PERDU AVEC UNE DES COLONIES EXTÉRIEURES, UN MONDE AGRICOLE NOMMÉ HARVEST. LES TENTATIVES DE CONTACTER LA PLANÈTE ONT ÉTÉ VAINS, ET LE CSNU A VITE APPRIS QUE L'ATTAQUE NE VENAIT PAS D'UNE MENACE HUMAINE CONNUE, MAIS D'UN NOUVEL ENNEMI, ÉTRANGER, ET TERRIBLEMENT PUISSANT.

CES ALIENS AUX STATUTS THÉOCRATIQUES QU'ON APPELLE LES COVENANTS, ONT DÉCLARÉ LEUR INTENTION D'EXTERMINER L'HUMANITÉ, CROYANT QU'ELLE ÉTAIT OFFENSIVE AUX YEUX DE LEURS DIEUX, LES FORERUNNERS; UNE ANCIENNE CIVILISATION DISPARUE. LES FORERUNNERS ONT LAISSÉ DE NOMBREUX ARTEFACTS DANGEREUX PARSEMÉS À TRAVERS LA GALAXIE, Y COMPRIS PLUSIEURS GRANDS "MONDES-ANNEAUX" APPELÉS DES HALOS.

LA GUERRE HUMANO-COVENANTE CONTINUE À FAIRE RAGE, C'EST AU MILIEU DE CE CONFLIT QUE NOTRE HISTOIRE COMMENCE...


TRADUCTION PAR  
PHOENIXLECHAT





CHACUN  
EST SEUL,  
TOUJOURS.

UNSC Operation 2552-JA-8  
Nom de Code : Fireside




MÊME QUAND  
ON EST ENSEMBLE

Mission : Répondre au SOS de la  
colonie civile de la planète ARIEL




ON EST  
SEUL.

La colonie est de type archéologi-  
que, et consiste en 2 projets  
de site et d'implantation



VOUS PENSEZ  
QUE VOUS NE  
LÊTES PAS. QUE  
DES GENS VOUS  
OBSERVE, VOUS  
SUIVE À TRAVERS...  
...PEU IMPORTE !



VOUS  
ACTIONNEZ  
LES FREINS

VOUS VOUS DITES:  
COMMENT DIABLE  
JE SUIS ARRIVÉ ICI !

ET VOUS VOUS  
DEMANDEZ:

OÙ ÇA A  
DÉBUTÉ ?





PETER DAVID  
SCRIPT

# HELLJUMPER PART ONE

CHARLIE BECKERMAN  
EDITOR

MARK  
PANICCIA  
EDITOR

JOE QUESADA  
EDITOR IN CHIEF

ERIC NGUYEN  
ART

BLAMBOT  
LETTERING

DAN BUCKLEY  
PUBLISHER

SPECIAL THANKS TO KEVIN GRACE,  
FRANK O'CONNOR, ALICIA BRATTIN AND ALICIA HATCH

DAMIEN  
LUCCHESE  
PRODUCTION

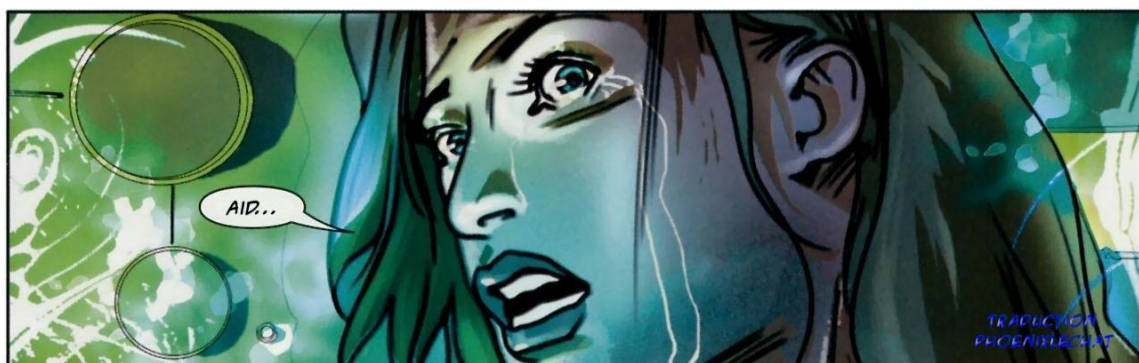
NON,  
PAS ICI !

PLUS TÔT.





















IL Y A ENVIRON 25 ANS, LANGSTON  
ET QUELQUES AUTRES GARS SE FROT-  
TÈRENT À CE STAGIAIRE SPARTAN.  
ILS DÉCIDÈRENT DE LUI DONNER UNE  
BONNE CORRECTION

IL VINT ET...

IL LES FIT CRAQUER  
COMME S'ILS ÉTAIENT  
DES SACS DE VIANDE  
AU LIEU DE MARINES  
ENTRAÎNÉS

IL LES TUA. LES TÉMOINS  
DIRENT QU'ILS ÉTAIENT MORTS  
AVANT QU'ILS NE SACHENT  
CE QUI LES A FRAPPÉ

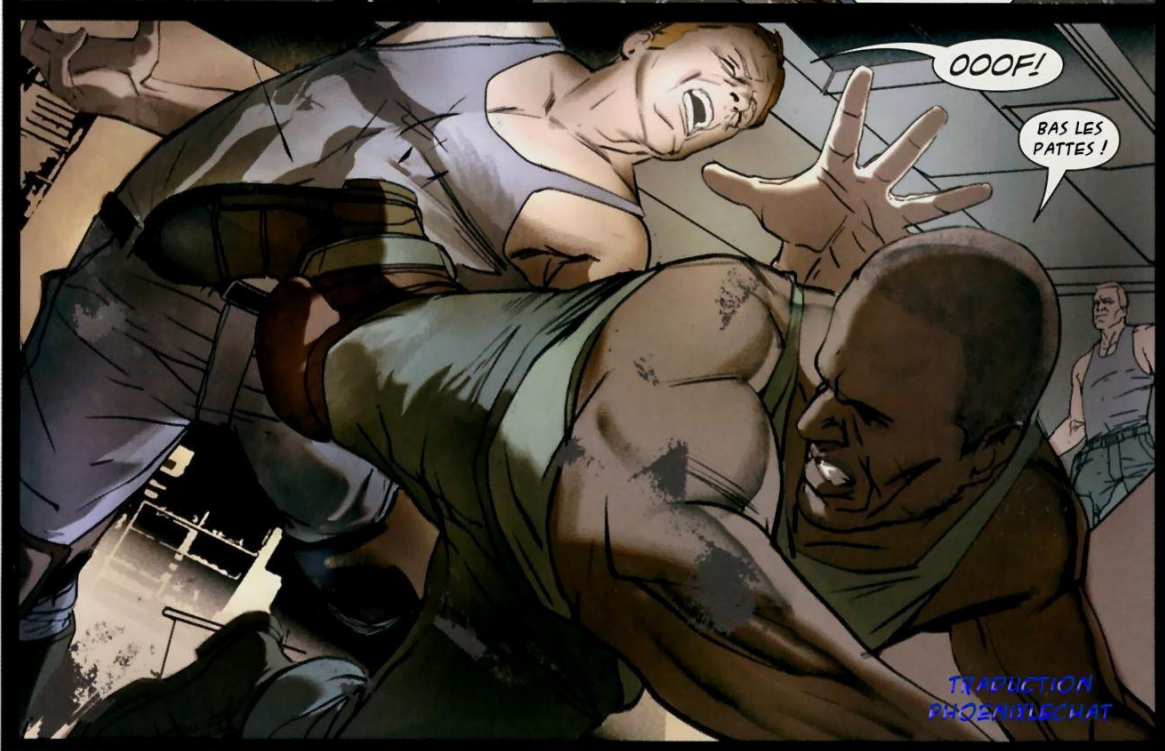
AVANT MÊME QU'ILS SACHENT  
CE QU'ILS AVAIENT À FAIRE.

IL NE PORTAIT PAS D'ARMURE.  
IL ÉTAIT JUSTE LUI.

























MAIS ÇA VEUT PAS DIRE  
QU'ON A PAS BESOIN DE  
REGARDER DERRIÈRE SOI

BLAM



BEAU TIR  
"ROMES" !

"ROME, ROMES  
JULIETTE"...

APPELLE MOI  
JUSTE  
ROMÉO !



'SCUSE !

IL PARLE PAS BEAUCOUP  
QUAND C'EST PAS  
NÉCESSAIRE.











QUAND VOUS ALLEZ  
EN MISSION, VOTRE  
VIE NE DÉFILE PAS  
DEVANT VOS YEUX,  
COMME JE L'AI  
ENTENDU DIRE  
LORSQUE  
VOUS MOURREZ

...VOUS REPENSEZ  
AUX JOURS  
PRÉCÉDENTS

VOUS PENSEZ À TOUTES CES CHOSES  
QUI VOUS AMÈNENT À CE MOMENT

QUI ME GARDENT  
CONCENTRÉ

SI TOUT MARCHE,  
VOUS VOYEZ ?

"RESTER CONCENTRÉ,  
CALME, AU TOP DU..."

KTCHK

DU MOINS  
J'ESSAIE

BOUGE  
PAS !!









FAUT AVouer : GRECHTEN  
ÉTAIT AUSSI DURE QU'UN  
MARINE COMME ON EN  
AVAIT JAMAIS VU.

LE PLUS SOUVENT, NOUS ÉTIIONS  
UTILISÉS POUR DES MISSIONS DE  
FURTIVITÉ. SAUTANT DERRIÈRE LES  
LIGNES ENNEMIES, LUTTANT  
COMME ON SAIT LE FAIRE

MAIS JE PENSE QUE GRECHTEN A  
VÉCU POUR LES COMBATS. C'EST LÀ  
QU'ELLE SEMBLAIT LA PLUS VIVANTE.  
JE L'AI ENTENDU RIRE QUAND LES  
EXPLOSIONS VOLAIENT BAS ET  
QUE ÇA CHAUFFAIT.



PUIS VINT LA MISSION OÙ  
ELLE SAUTA SUR UNE MINE  
SÉPARATISTE ET OÙ ELLE  
ARRÊTA DE RIRE.

C'EST LÀ QUE  
DUTCH ARRÊTA DE  
RIRE AUSSI...



transmission reçue à 02h00.  
"Commencez la lecture"

...J'AI APPRIS QUE T'ÉTAIS ENCORE  
CONSIGNÉ À TES QUARTIERS, MON  
CHÉRI ? VRAIMENT DÉSOLÉE...  
JE DEVRAIS TE THER: T'ES TOUJOURS  
FOURRÉ DANS LES MAUVAIS COUPS.  
JE SUPPOSE QU'ENTRER DANS LE  
MILIEU DU COMMANDEMENT,  
C'EST SAVOIR COMMENT SE FAIRE  
ENFERMER DIRECT, HEIN ?

JE PEUX ATTENDRE  
DUTCH. JE PEUX.  
ET ROMEO ... JE NE  
SAIS PAS COMMENT  
IL FERAIT SANS TOI

À PART MOI  
BIEN SÛR  
QUE FERAIS-JE  
SANS TOI. ET...

DÉSOLÉE, C'EST  
JUSTE... QUE JE  
DÉTESTE ÊTRE  
COINCÉE SUR CE  
CÔTÉ DE PLANÈTE  
À CAUSE DE  
MA BLESSURE...

ET JE TE HAIS POUR  
AVOIR ANNULÉ TA PERM  
DU MOIS DERNIER,  
À CAUSE DE CES  
DAMNÉS COVENANTS

ET JE DÉTESTE ME SENTIR  
PETITE, ME SOUCIER DE  
MES PROBLÈMES STUPIDES  
QUAND TU ESSAYES DE  
SAUVER NOTRE  
RACE ENTÈRE

C'EST JUSTE QUE...JE  
M'ENNUIE DE LA VIE.  
DE TOI. DE NOTRE  
VIE ENSEMBLE.

TIENS, REGARDE...  
J'AVAIS JURÉ  
DE NE PAS PARLER  
DE ÇA...

...MAIS UNE AGENCE AUTOMOBILE A OUVERT SES PORTES ICI. ET  
TU SEREZ PARFAIT POUR ELLE. IL Y AURAIT UNE AUGMENTATION  
DE SALAIRE ET UNE PROMOTION... ET NOUS SERIONS ENSEMBLE.

JE NE TE DEMANDE PAS  
DE LE FAIRE, PARCE QUE  
JE TE CONNAIS. SI JE LE  
FAISAIS, TU ACCEPTERAI









ON SAIT TOUJOURS  
PAS CE QU'ON A  
À FAIRE



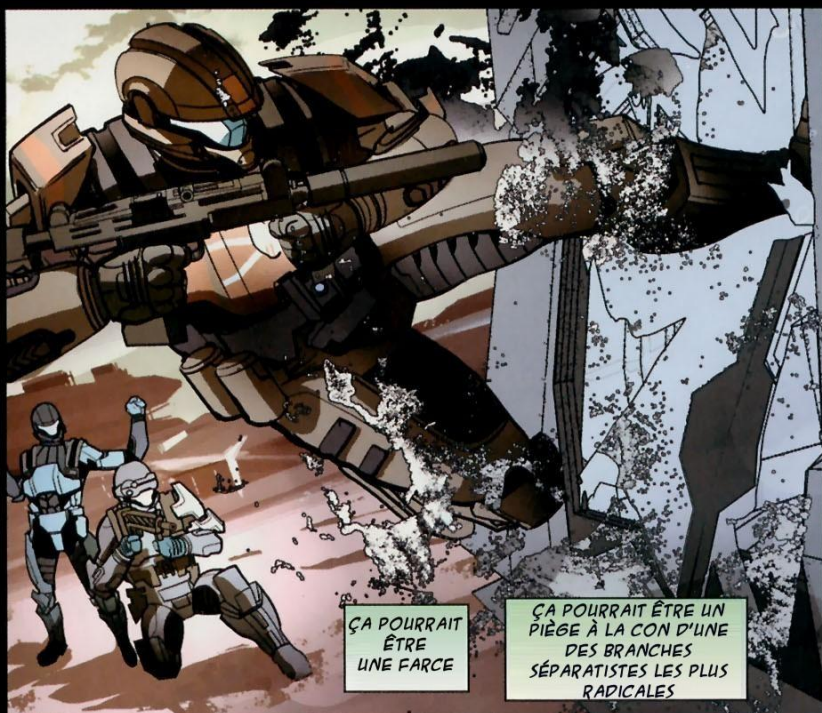
L'ALLIANCE N'EST PAS  
CE QUE VOUS  
APPELERIEZ "SUBTILE"

QUAND ILS ATTAQUENT  
UN MONDE, MÊME  
UNE BOULE DE BOUE,  
VOUS LE SAVEZ...



LEURS VAISSEAUX  
SE PLACENT EN  
ORBITE, ILS  
VITRIFIENT,  
ET ILS S'EN VONT

LE FAIT QUE LES OCÉANS  
NE BOUILLONNENT PAS  
ET QU'IL N'Y A AUCUN  
SIGNE DE VAISSEAUX ...  
ÇA SEMBLE BIZARRE.



ÇA POURRAIT  
ÊTRE  
UNE FARCE

ÇA POURRAIT ÊTRE UN  
PIÈGE À LA CON D'UNE  
DES BRANCHES  
SÉPARATISTES LES PLUS  
RADICALES



POURQUOI  
Y A AUCUN  
CORPS ?

UNE ATTAQUE  
COVENANTE, Y  
AURAIT DES MORTS  
PARTOUT

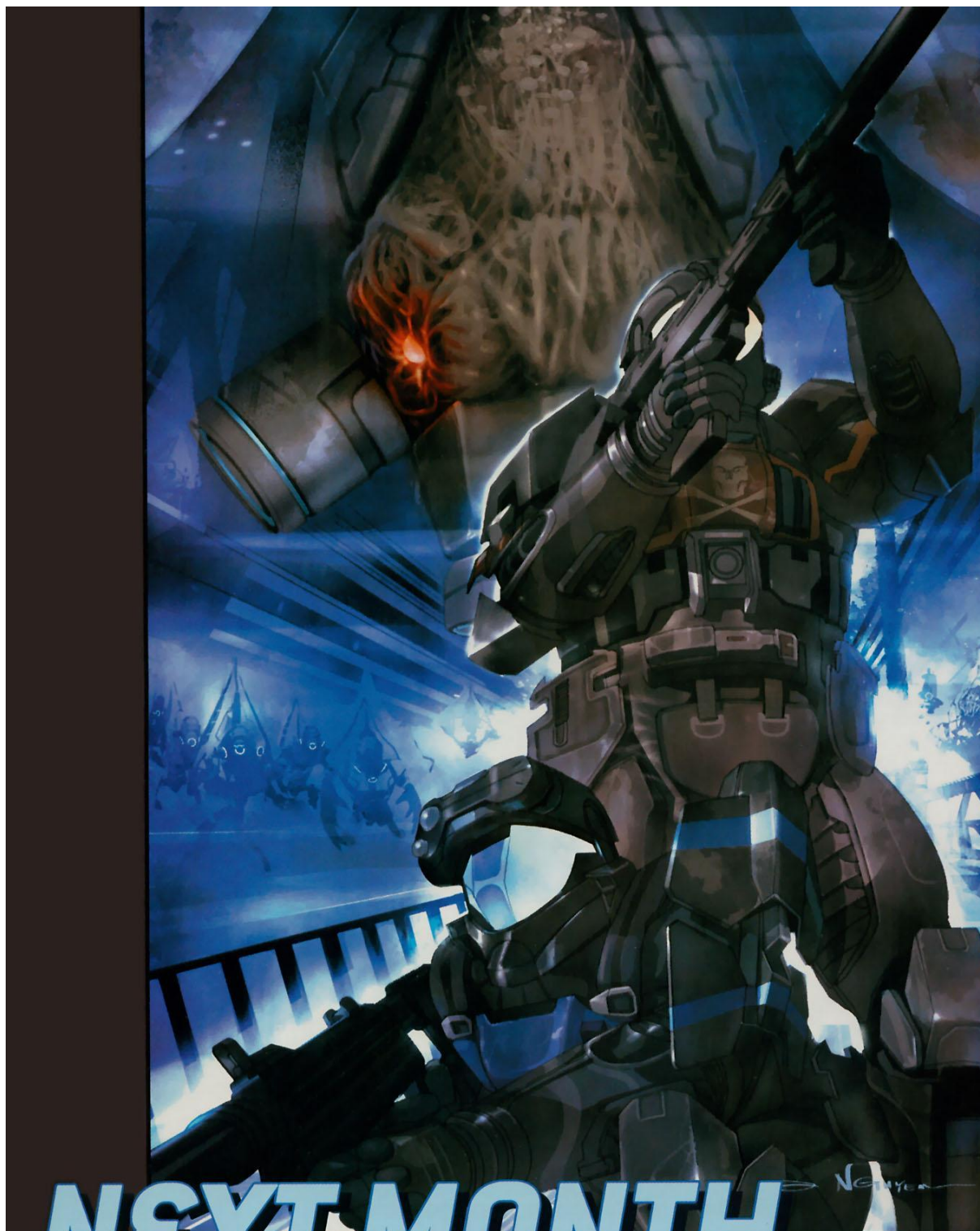
JE PENSE PAS  
QU'IL Y EST  
DE COVENANTS

REGARDE,  
ICI !









# NEXT MONTH

## ON SALE AUGUST 26<sup>TH</sup>

**HALO: HELJJUMPER No. 1, September, 2009.** Published Monthly by MARVEL PUBLISHING, INC., a subsidiary of MARVEL ENTERTAINMENT, INC. OFFICE OF PUBLICATION: 417 5th Avenue, New York, NY 10016. © 2009 Microsoft Corporation. Microsoft, Halo, the Halo logo, the Microsoft Games Studios logo, Xbox, Xbox 360, Xbox LIVE, and the Xbox logos are trademarks of the Microsoft group of companies. No similarity between any of the names, characters, persons, and/or institutions in this magazine with those of any living or dead person or institution is intended, and any such similarity which may exist is purely coincidental. \$3.99 per copy in the U.S. (GST #R127032852) in the direct market; Canadian Agreement #40969537. Printed in the USA. ALAN FINE, EVP - Office Of The Chief Executive Marvel Entertainment, Inc. & CMO Marvel Characters B.V.; DAN BUCKLEY, President of Publishing - Print & Digital Media; JIM SOKOLOWSKI, Chief Operating Officer; DAVID GABRIEL, SVP of Publishing Sales & Circulation; DAVID BOGART, SVP of Business Affairs & Talent Management; MICHAEL PASCIULLO, VP Merchandising & Communications; JIM O'KEEFE, VP of Operations & Logistics; DAN CARR, Executive Director of Publishing Technology; JUSTIN F. GABRIE, Director of Publishing & Editorial Operations; SUSAN CRESPI, Editorial Operations Manager; ALEX MORALES, Publishing Operations Manager; STAN LEE, Chairman Emeritus. For information regarding advertising in Marvel Comics or on Marvel.com, please contact Mitch Dane, Advertising Director, at mdane@marvel.com. For Marvel subscription inquiries, please call 800-217-9158.



# HALO

## HELLJUMPER



**MARVEL**  
LIMITED SERIES  
2 5

**PETER DAVID**  
**ERIC NGUYEN**



PRÉCÉDEMMENT DANS

# HALO

## HELLJUMPER

PAR LA DÉCENNIE PRÉMATURÉE DU 26ÈME SIÈCLE, L'HUMANITÉ A COLONISÉ DE LARGES PORTIONS DE LA GALAXIE. SOUS LA DOMINATION DU COMMANDEMENT SPATIAL DES NATIONS UNIES ET DE LEURS VOYAGES SPATIO-TEMPORELS, IL SEMBLAIT QUE LA PORTÉE DE L'HOMME DEVRAIT TOUJOURS DÉPASSER LA RÉALITÉ. ET C'ÉTAIT LE CAS, JUSQU'À CE QUE QUELQUE CHOSE REVienne EN RETOUR. UNE ALLIANCE D'ALIENS THÉOCRATIQUES CONNUES SOUS LE NOM DE COVENANTS ONT DÉCLARÉ LEUR INTENTIONS D'EXTERMINER L'HUMANITÉ, NOUS CROYANTS MENAÇANTS AUX YEUX DE LEURS DIEUX, LES FORERUNNERS. UNE ANCIENNE CIVILISATION DISPARUE, LES FORERUNNERS ONT LAISSÉ NOMBRE DE DANGEREUX ARTÉFACTS DANS L'ESPACE, INCLUANT PLUSIEURS LARGES MONDES-ANNEAUX CONNUES SOUS LE NOM D'HALOS.

ALORS QUE LA GRANDE GUERRE HUMANO-COVENANTE FAIT RAGE, UN GROUPE DE MARINES D'ÉLITES SURENTRAÎNÉS ONT ÉTÉ APPELÉS POUR RÉPONDRE À UN SOS VENANT D'UNE COLONIE ARCHÉOLOGIQUE SITUÉE SUR LA PLANÈTE ARIEL. EN TANT QUE MEMBRE DE LA 105ÈME DIVISION DE TROUPES DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAUX, CES "HELLJUMPERS" SONT CONSIDÉRÉS COMME LES MARINES LES PLUS FÉROCES DU CSNU. A LEUR COMMANDEMENT, LE "BÂTI-COMME-UNE-MONTAGNE" DUTCH ET SON MEILLEUR AMI ROMEO, UN GROS DUR AVEC UNE BOUCHE QUI Y CORRESPOND. BIEN SÛR, LES CHOSES NE SONT PLUS LES MÊMES ENTRE LES DEUX AMIS DEPUIS QUE LA FEMME DE DUTCH, UNE ANCIENNE HELLJUMPER ELLE-MÊME, A ÉTÉ BLESSÉE AU COMBAT ET RETIRÉE DES PREMIÈRES LIGNES.

SOUS LE BON COMMANDEMENT DU SERGENT FROST, LES HELLJUMPERS SONT ARRIVÉS SUR ARIEL. DES 4000 HOMMES, FEMMES ET ENFANTS QUI VIVAIENT SUR ARIEL, SEUL UN CORPS À ÉTÉ TROUVÉ, CELUI D'UN OFFICIER DE COMMUNICATION

...QUI EST MORT DE FROID





NOUS SOMMES ARRIVÉS ICI  
SUR ARIEL, INCERTAINS DE  
CE QUI ALLAIT NOUS  
ARRIVER, ET SI C'ÉTAIT  
UNE RUSE POUR JE NE  
SAIS QUELLE RAISON.

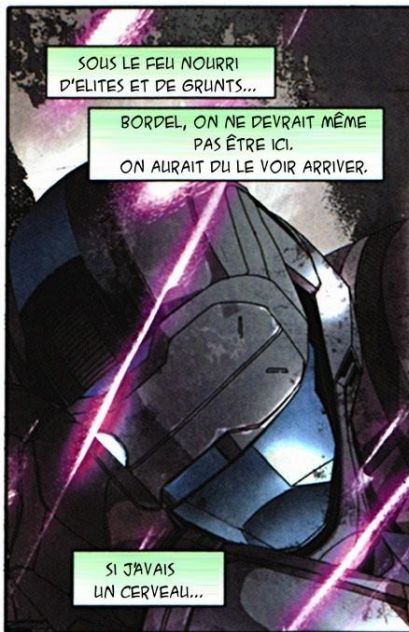
IL N'Y AVAIT AUCUNE  
CERTITUDE QUE LES  
COVENANTS ÉTAIENT  
IMPLIQUÉS... LEUR INVA-  
SION DE LA PLANÈTE  
NE CORRESPONDAIT  
PAS AVEC LEURS  
MÉTHODES  
« HABITUELLES ».

MAIS AU FINAL, DUTCH  
ET MOI AVIONS TIRÉ  
UNE CHOSE AU CLAIR:





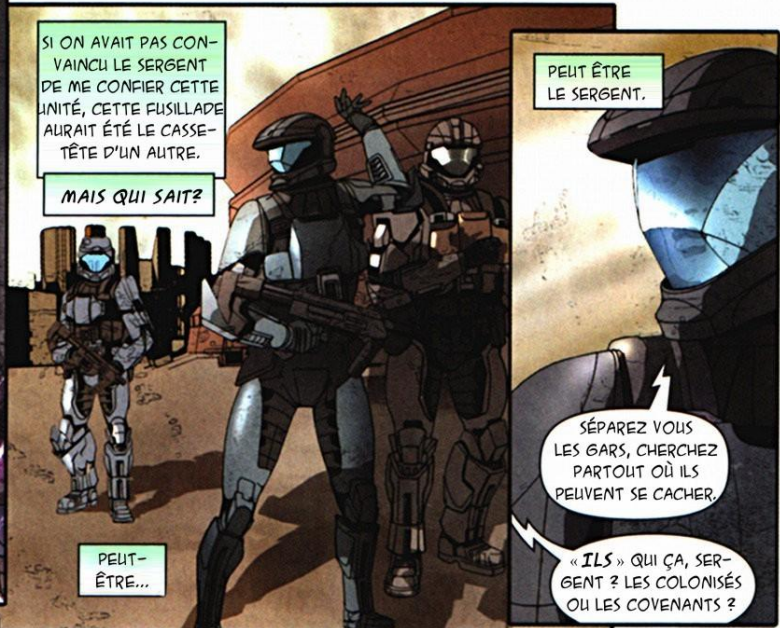




SOUS LE FEU NOURRI  
D'ELITES ET DE GRUNTS...

BORDEL, ON NE DEVRAIT MÊME  
PAS ÊTRE ICI.  
ON AURAIT DU LE VOIR ARRIVER.

SI J'AVAIS  
UN CERVEAU...



SI ON AVAIT PAS CON-  
VAINCU LE SERGENT  
DE ME CONFIER CETTE  
UNITÉ, CETTE FUSILLADE  
AURAIT ÉTÉ LE CASSE-  
TÊTE D'UN AUTRE.

MAIS QUI SAIT?

PEUT-  
ÊTRE...

PEUT ÊTRE  
LE SERGENT.

SÉPAREZ VOUS  
LES GARS, CHERCHEZ  
PARTOUT OÙ ILS  
PEUVENT SE CACHER.

« ILS » QUI ÇA, SER-  
GENT ? LES COLONISÉS  
OU LES COVENANTS ?



ET LE PRIX DE LA  
QUESTION LA PLUS  
CONNUE REVIENT À...

C'ÉTAIT JUSTE  
POUR CLARIFIER  
SERGENT !



DUTCH:  
PRENDS ROMEO ET  
VA CHERCHER DES  
« RÉPONSES »

PENDANT QUE TU CHER-  
CHES, VOIS AUSSI SI TU PEUX  
TROUVER DES CIVILS OU DES  
HOSTILES... TU SAIS SUR  
LESQUELS TIRER ?

BIEN SÛR !



MICHAELS,  
AVEC MOI !

ROMEO, DUTCH,  
APPRÉCIEZ LE TEMPS  
PASSÉ ENSEMBLE,  
PENDANT QUE VOUS  
LE POUVEZ !!





UNITÉS,  
RESTEZ AU  
CONTACT !



SIGNALEZ  
IMMÉDIATEMENT  
TOUT CE QUI EST  
ÉTRANGE



RESTEZ CONCENTRÉS MESSIEURS.  
JUSQU'À CE QU'ON SACHE OÙ  
ON EST, FAUT S'ATTENDRE  
AU PIRE.



BIEN REÇU  
SERGENT.



QU'EST-CE  
QU'ELLE ENTEN-  
DAIT PAR LÀ ?

SÛREMENT QU'ON  
DEVRAIT ÉVITER  
DE NOUS FAIRE  
TUEUR.



PAS SI MAL  
GROS...  
DUTCH!  
ARRÊTE-TOI  
BON SANG!





DUTCH !

Ouais, tu devrais crier encore plus fort au cas où les covenants ne nous auraient pas entendus.

QU'EST CE QUE LE SERGENT PENSAIT EN DISANT...

REGARDE EN BAS !

QUOI ?

DES PAS SALES.

DES PAS ET DES PIEDS PLUS GRANDS

IL Y AVAIT DES TRACES DE PAS DEHORS, ON AURAIT DIT DES ELITES.

Ouais !

ILS ONT PU RAMENER DE LA SALETÉ

Ouais !

Où alors des humains avec de gros pieds !

Ouais !

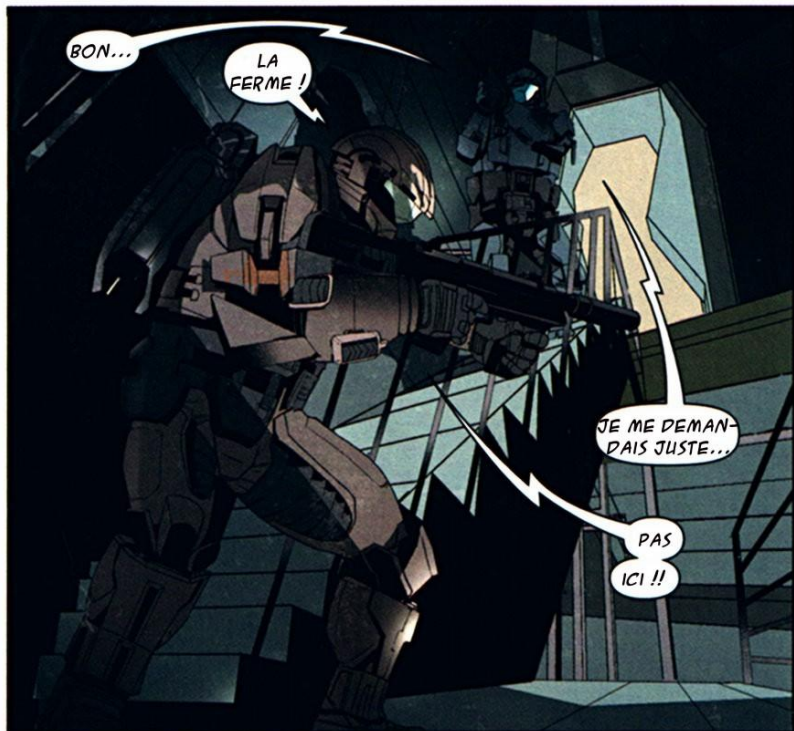
PEUT ÊTRE QU'ON DEVRAIT LEUR TIRER DESSUS, HISTOIRE DE S'ENTRAÎNER

NAN !

T'ES PAS DRÔLE !

TRADUCTION : JACKALI17  
LE RESTE: PHOENIXLECHAT













LA MONTÉE D'ADRENALINE  
EN SE JETANT DANS  
LA GUEULE DU LOUP

"SE BATTRE OU FUIR"  
LAISSER LES CIVILS COURIR  
ET Y ALLER !

CHEZ LES MARINES, LA PREMIÈRE  
CHOSE À RETENIR, C'EST DE TRANS-  
FORMER L'URGENCE DE SE SALIVER  
EN DÉTERMINATION À SE BATTRE.

EN FAIT, C'EST PAS LA  
PREMIÈRE CHOSE  
QU'ON APPREND  
LA PREMIÈRE, C'EST  
DE NE PAS MOURIR.

LA DEUXIÈME CHOSE, C'EST QUE SI VOUS  
MOURREZ : EMMENEZ AUTANT DE CES  
BÂTARDS AVEC VOUS QUE VOUS POUVEZ.

"SE BATTRE OU FUIR"...  
C'EST LA TROISIÈME.

ROMÉO,  
VIENS  
ICI !

HUM  
OH





BON SANG  
ILS CREUSENT  
POUR QUOI ?

ÇA DÉMANGE  
DE LEUR TIRER  
DESSUS













J'AI TROP D'INTERFÉRENCES.  
ON EST SÛREMENT TROP  
PROFOND SOUS LE SOL...

OU À CAUSE  
D'UNE TECHNOLOGIE  
QUI BOUSILLE  
LES COMMUNICATIONS.

ON SE REPLIE  
ET AU RAPPORT

BIEN RE...  
À TERRE !

**DOWN!**

JACKALI17 ET  
PHOENIXLECHAT





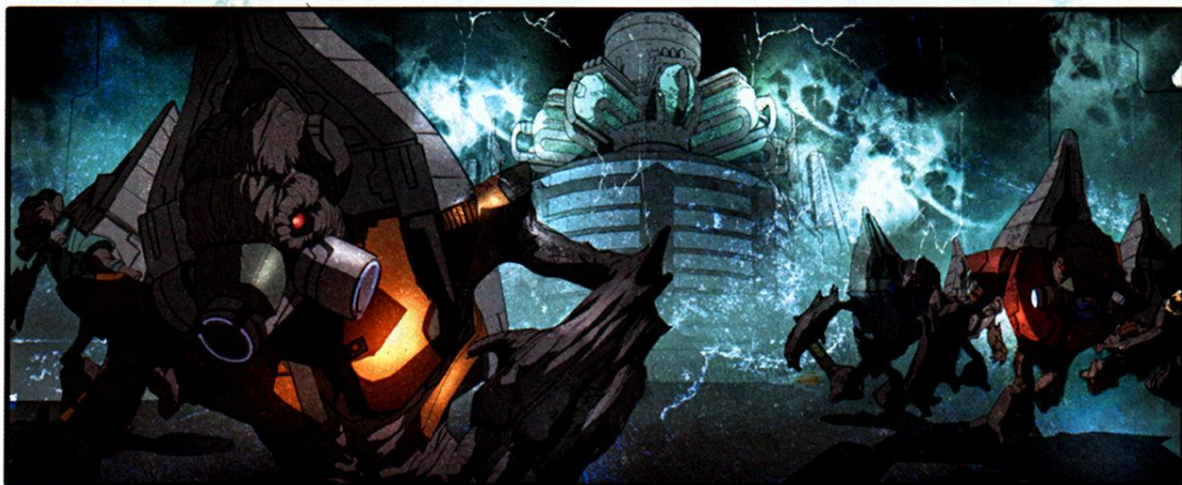
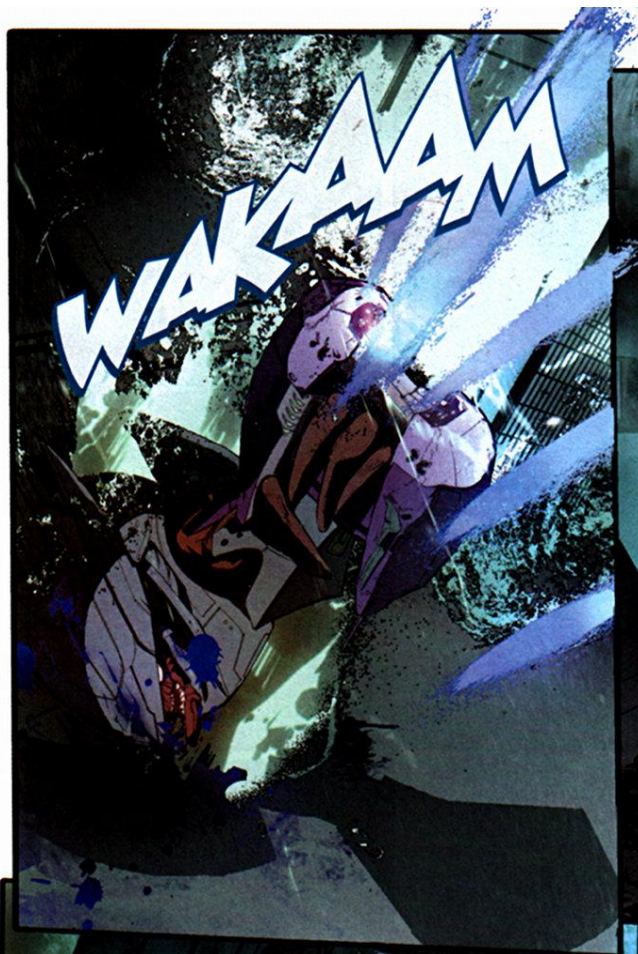








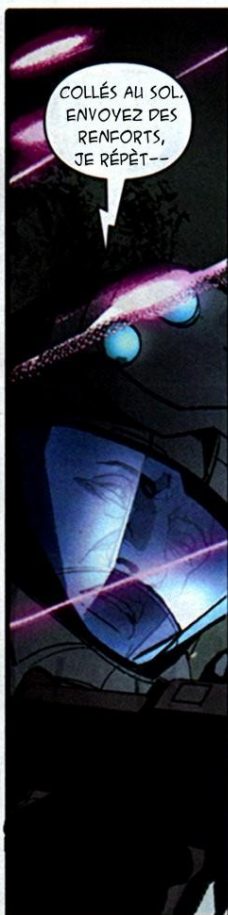




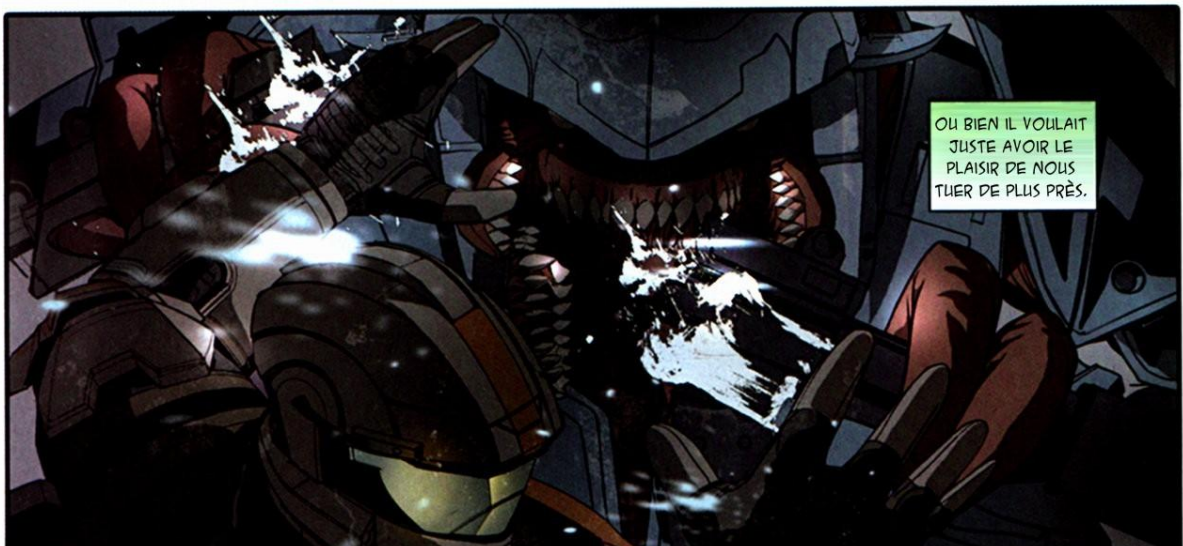




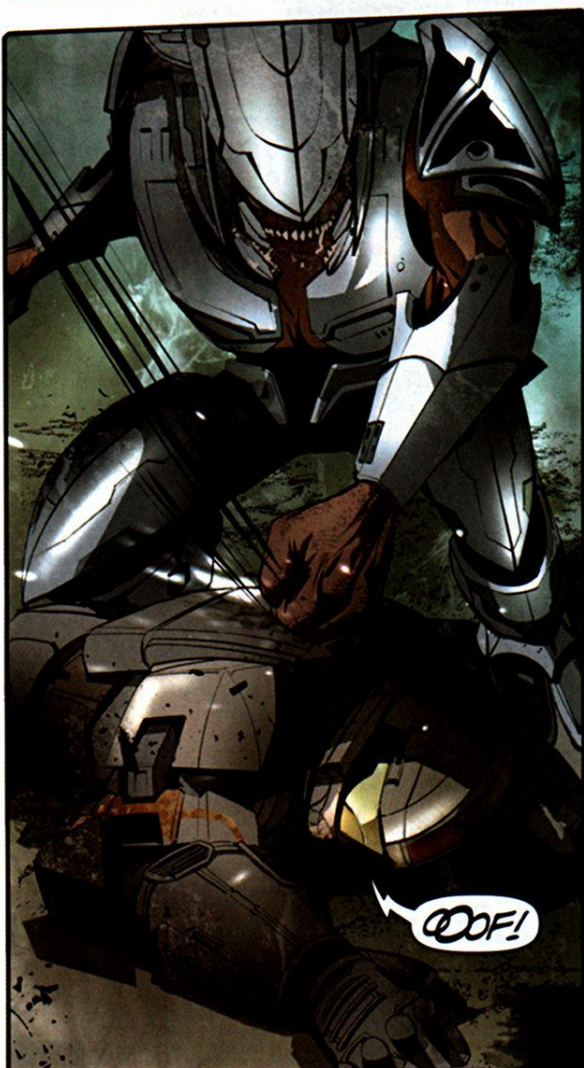




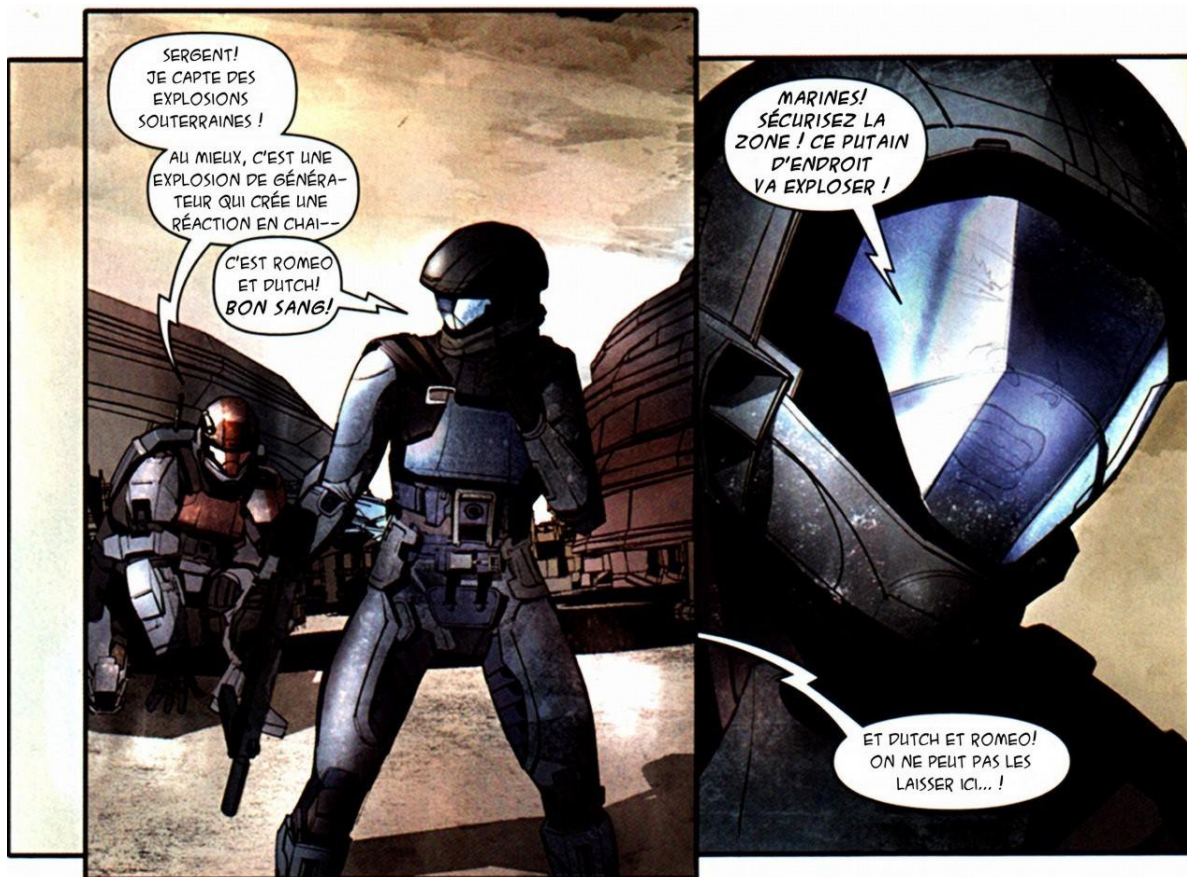














# HALO

## HELLJUMPER



**MARVEL**  
LIMITED SERIES  
3 of 5

**PETER DAVID**  
**ERIC NGUYEN**

Mise en page & Traduction  
**PHOENIXLECHAT**  
**JAKAL117**



RÉSUMÉ DES DERNIERS ÉPISODES...

# HALO

## HELLJUMPER

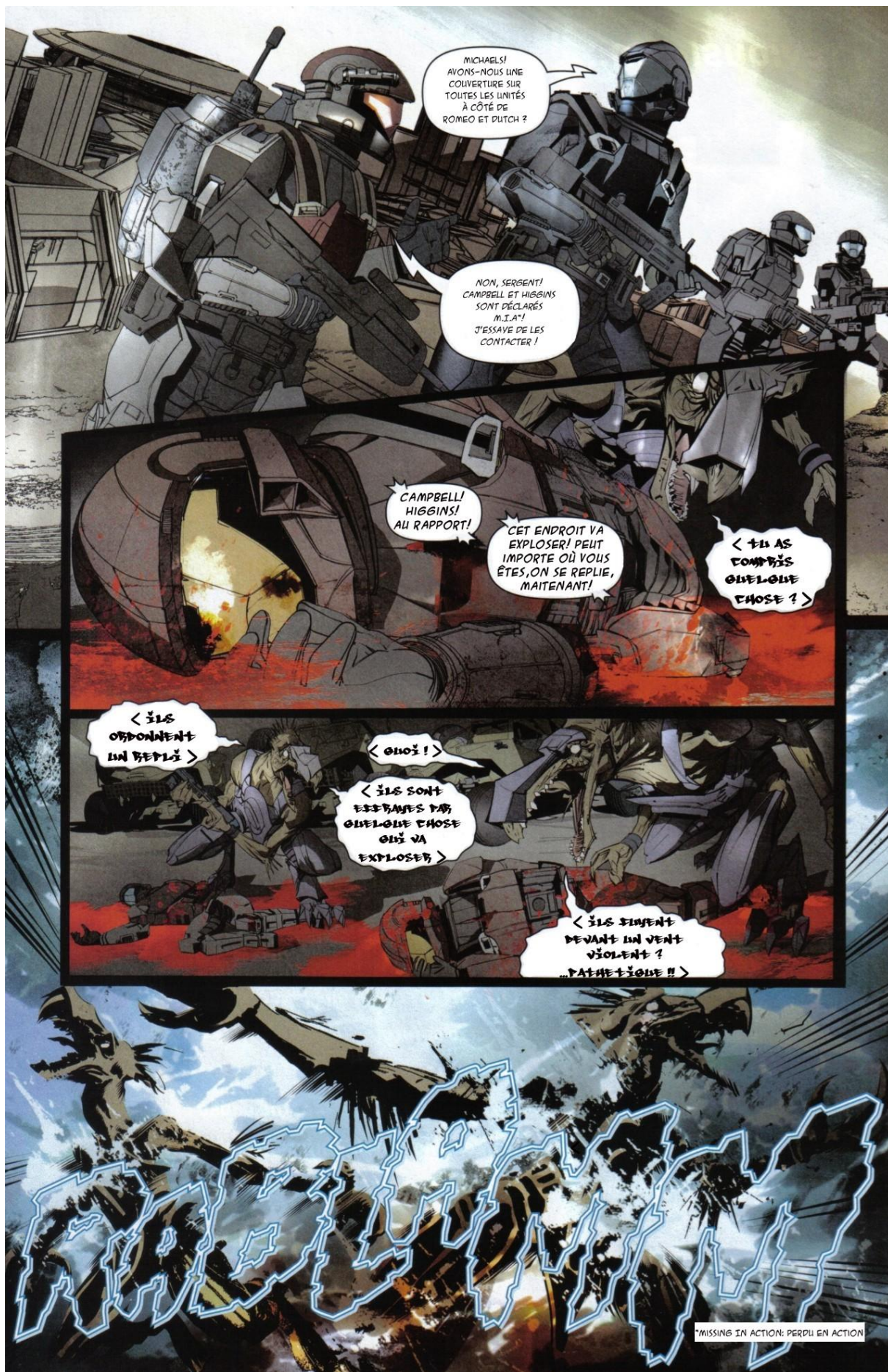
DANS LE CONTEXTE DE LA GRANDE GUERRE ENTRE LE COMMANDEMENT SPACIAL DES NATIONS UNIES ET LE COLLECTIF AUX RÉGLES THÉOCRATIQUES CONNUE SOUS LE NOM DE COVENANT, UN MYSTÈRE PLANE SUR LA PLANÈTE ARIEL. RÉPONDANT À UN APPEL DE DÉTRESSE DE LA COLONIE ARCHÉOLOGIQUE HUMAINE, LE 105ÈME RÉGIMENT DE TROUPES DE CHOC ET D'ASSAUT ORBITAL SONT ARRIVÉS POUR TROUVER LA COLONIE ABANDONNÉE, AVEC UN SEUL CADAVRE, CELUI D'UN HOMME MORT CONGELÉ.

A LA TÊTE DES MEMBRES DE LA 105ÈME, MIEUX CONNUS SOUS LE NOM DE "HELLJUMPERS", SE TROUVENT DUTCH ET ROMEO, COÉQUIPIERS D'ESCOUPE ET MEILLEURS AMIS. DURANT LEURS RECHERCHES DE LA COLONIE, LOIN SOUS TERRE, ILS SE SONT HEURTÉS À UN GROUPE IMPOSANT DE COVENANTS AVEC UN COMPORTEMENT TRÈS ÉTRANGE... CREUSANT POUR QUELQUE CHOSE, JUSQU'À CE QUE DUTCH ET ROMEO SE FASSENT SURPRENDRE PAR UN GRUNT ET À SE FAIRE TIRER DESSUS DE TOUS CÔTÉS.

DE RETOUR À LA SURFACE, LE SERGENT FROST ET UNE POIGNÉE DE "TCAO" ONT CONVENU DE RETROUVER QUATRE HELLJUMPERS PERDUS. EN PLUS DE ROMEO ET DUTCH, DEUX AUTRES SOLDATS ONT ÉTÉ NEUTRALISÉS PAR UN GROUPE DE JACKALS. MAIS CE N'ÉTAIT PAS LE PROBLÈME LE PLUS URGENT POUR LE MOMENT, LES CAPTEURS INDICANT UNE EXPLOSION SOUTERRAINE GÉANTE. SI FROST ET SON ÉQUIPE VEULENT RESTER EN UN SEUL MORCEAU, ELLE VA DEVOIR LES MENER EN LIEU SÛR.

ELLE NE SERAIT PAS SURPRISE D'APPRENDRE QUE LA CAUSE DE L'EXPLOSION SOUTERRAINE EST L'ŒUVRE DE ROMEO ET DUTCH. MALHEUREUSEMENT POUR EUX, ILS SONT À CÔTÉ D'UN RÉACTEUR SUR LE POINT D'EXPLOSER....





MICHAELS!  
AVONS-NOUS UNE  
COUVERTURE SUR  
TOUTES LES UNITÉS  
À CÔTÉ DE  
ROMEO ET DUTCH ?

NON, SERGENT!  
CAMPBELL ET HIGGINS  
SONT DÉCLARÉS  
M.I.A.\*!  
J'ESSAIE DE LES  
CONTACTER !

CAMPBELL!  
HIGGINS!  
AU RAPPORT !

CET ENDROIT VA  
EXPLOSER ! PEUT  
IMPORTER OÙ VOUS  
ÊTES, ON SE REPLIE,  
MAINTENANT !

< TU AS  
COMPRIS  
QUELQUE  
CHOSE ? >

< ILS  
ORDONNENT  
UN RETRAITE >

< OÙ ? ! >

< ILS SONT  
EFFRAYÉS PAR  
QUELQUE CHOSE  
QUI VA  
EXPLOSER >

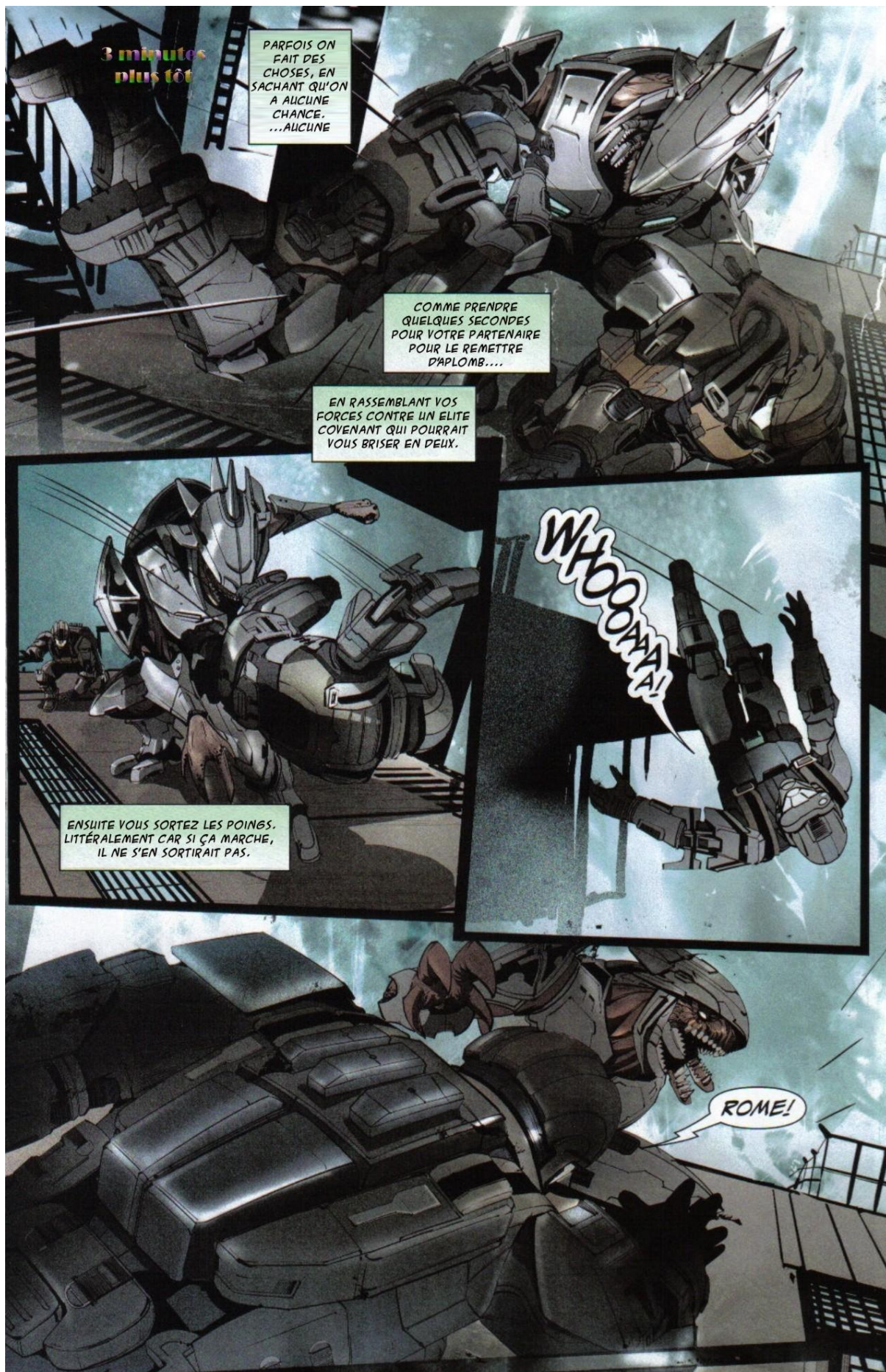
< ILS SONT  
DEVANT UN VENT  
VIOLENT ?  
...PATHETIQUE !! >

\*MISSING IN ACTION: PERDU EN ACTION









3 minutes  
plus tôt

PARFOIS ON  
FAIT DES  
CHOSSES, EN  
SACHANT QU'ON  
A AUCUNE  
CHANCE.  
...AUCUNE

COMME PRENDRE  
QUELQUES SECONDES  
POUR VOTRE PARTENAIRE  
POUR LE REMETTRE  
D'PLOMB....

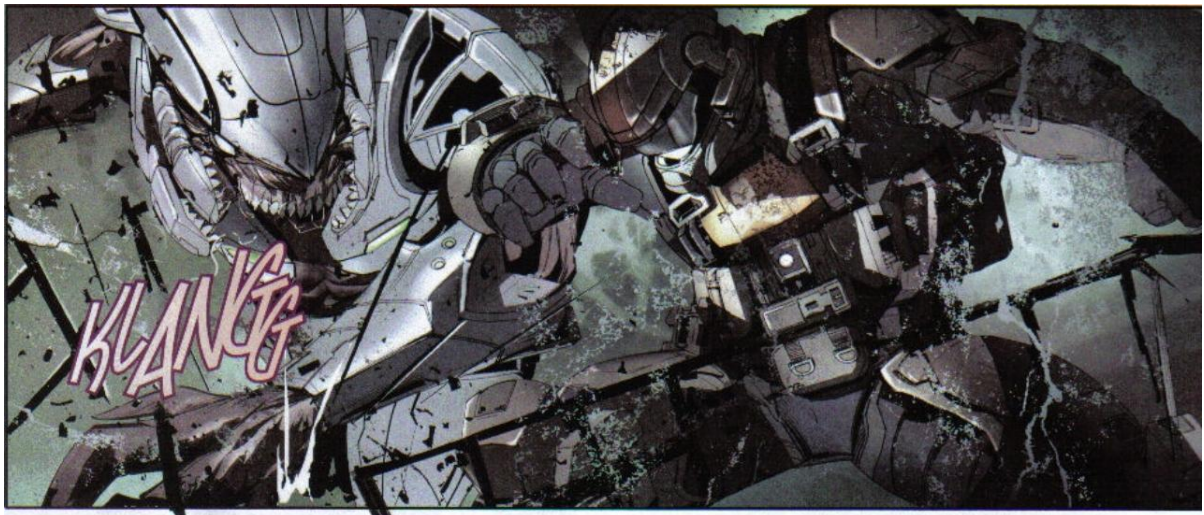
EN Rassemblant vos  
forces contre un elite  
covenant qui pourrait  
vous briser en deux.

ENSUITE VOUS SORTEZ LES POINGS.  
LITTÉRALEMENT CAR SI ÇA MARCHE,  
IL NE S'EN SORTIRAIT PAS.

WHOOAAA!

ROME!

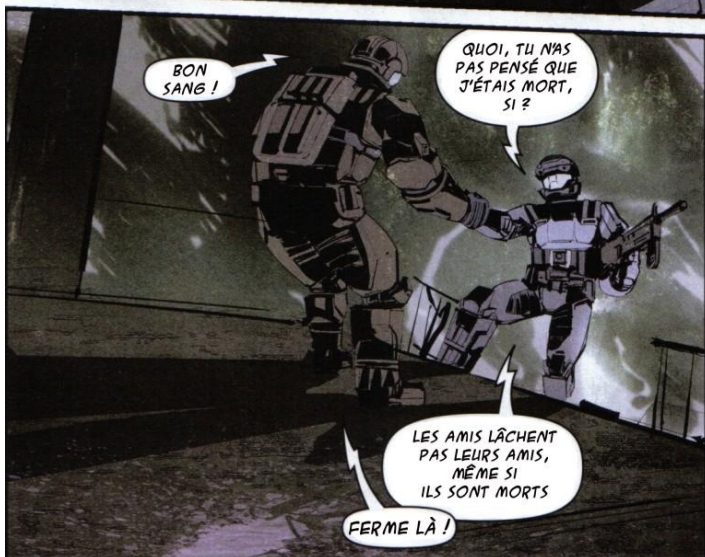
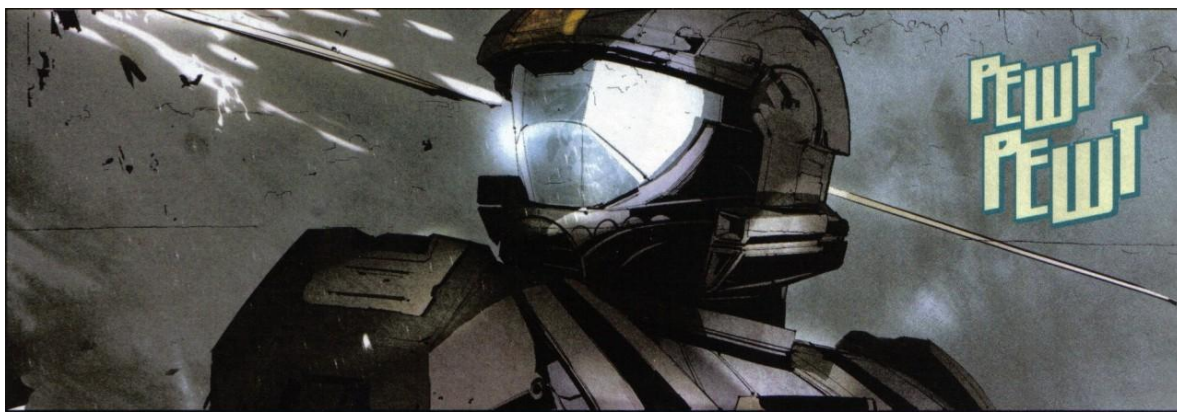








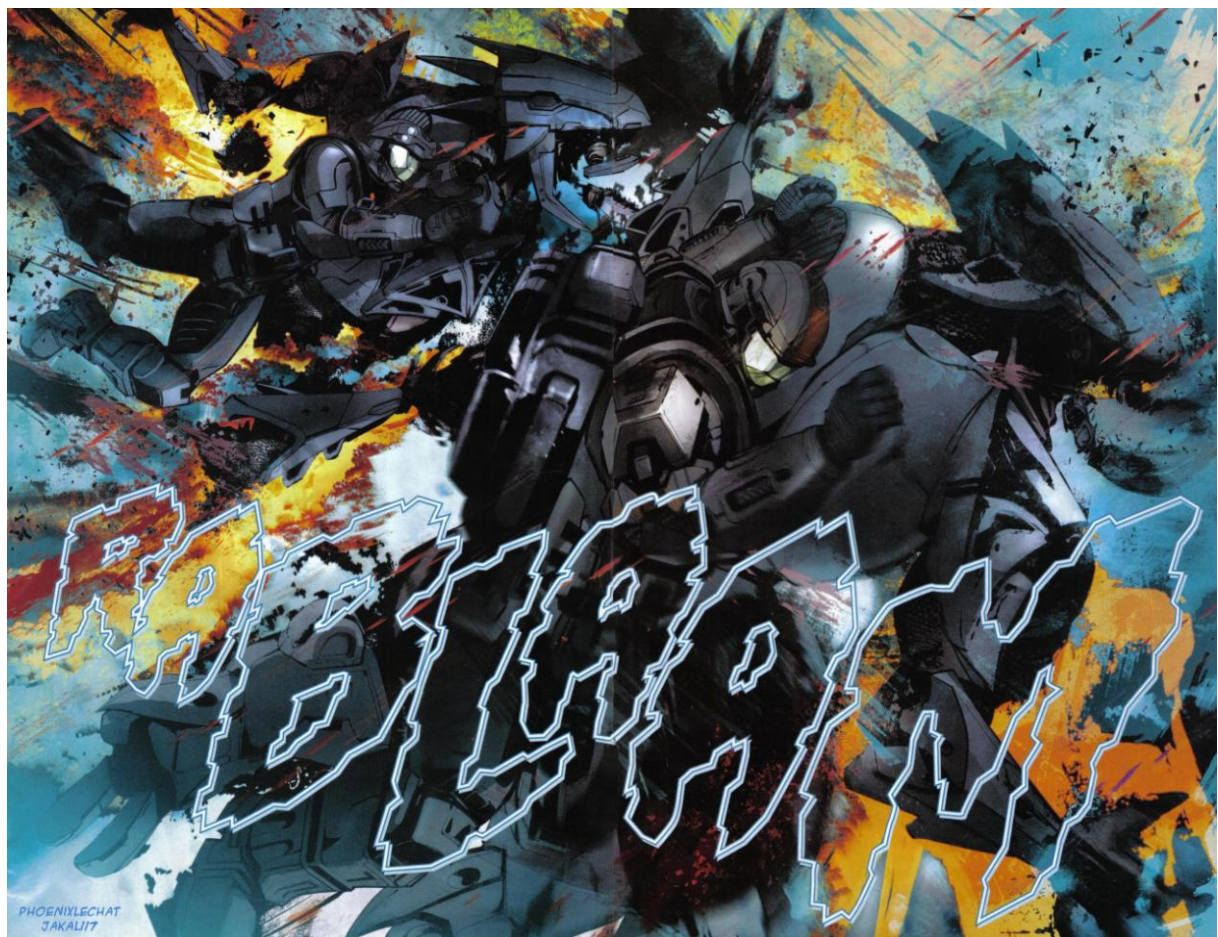




































IL A DIT  
"VOIR"

C'ÉTAIT JUSTE UN  
SALE BRUIT À MES  
OREILLES !

SA-VOIR?  
T'AS DIT  
"SA-VOIR" ?

YESSS.

COMME "SAVOIR"  
QUELQUE CHOSE ?

YESSS.

VOUS CHERCHEZ  
QUELQUE CHOSE  
APPELÉ UN  
"SAVOIR" ?

YESSS.

C'EST QUOI,  
UN SAVOIR  
BON SANG !

TU SAIS  
PAS ?

NNOON.

DIS DONC, SAC  
À MERDE, TU SAIS  
S'IL Y A PLUS DE  
COVENANTS  
DANS LE COIN?

NNNOO.

IL EST COMME  
NOUS, AU COURANT  
DE RIEN

TU PENSES QU'IL  
NOUS A DIT TOUT  
CE QU'IL SAVAIT ?

ON DIRAIT... TU LE  
LAISSES PARTIR  
COMME PROMIS ?





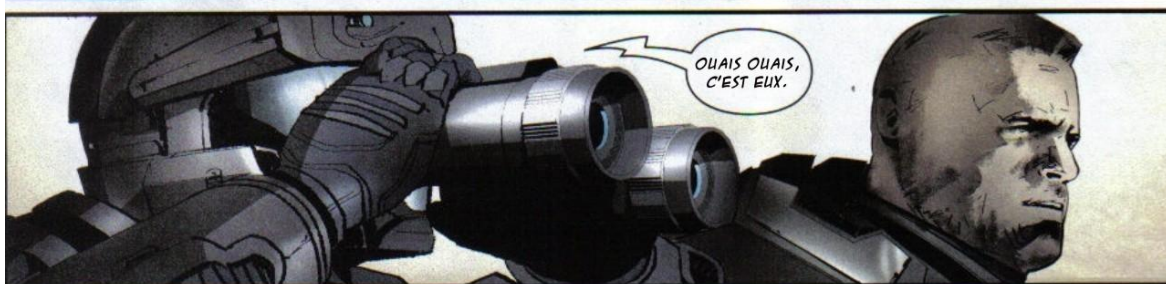




















MISE EN PAGE & TRADUCTION  
PHOENIXLECHAT - JAKAL117





17 & UP

\$3.99 US



DIRECT EDITION

WWW.MARVEL.COM

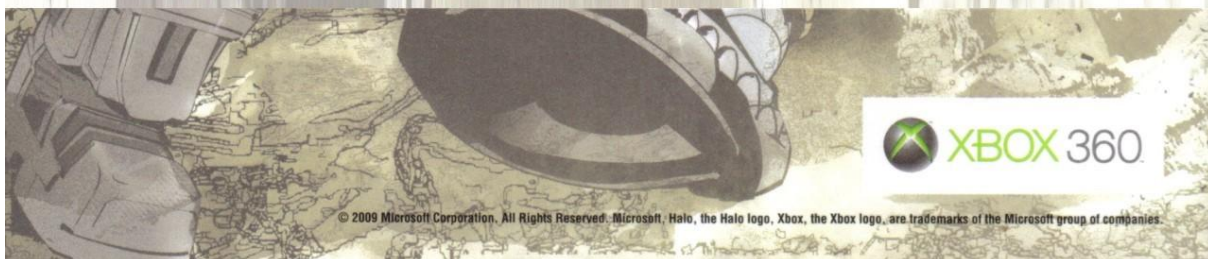
POUR UNE PLANÈTE QUI ÉTAIT CONNUE COMME UNE MODESTE COLONIE ARCHÉOLOGIQUE, ARIEL CACHE SON LOT DE SECRETS. ET LES COLLÈGUES D'ESCOUPE DUTCH ET ROMEO NE SEMBLANT PAS POUVOIR FAIRE TROIS PAS SANS MARCHER DANS UNE PILE DE SECRETS. LA GRANDE GARNISON DE COVENANTS - QUI SEMBLE VISIBLEMENT BIEN EN COLÈRE - N'EST PAS LA DERNIÈRE DANS CETTE LONGUE LISTE DE SURPRISES QUI ATTENDENT LE 105ÈME BATAILLON D'ODST.

DU FOND

DE LA ZONE DE FOUILLE JUSQU'AU LOINTAIN DÉSERT À LA SURFACE, ARIEL EST UN CHAMP DE MINES, MAIS AUSSI LONGTEMPS QUE DUTCH ET ROMEO RESTENT ENSEMBLE, ILS PEUVENT TOUT SURMONTER... N'EST CE PAS?

ECRIT PAR LA LÉGENDE DU COMIC PETER DAVID (L'INCROYABLE HULK, X-FACTOR) AVEC DES DESSINS DU GRAND ARTISTE ERIC NGUYEN (ETERNALS, GIGANTIC), HALO: HELLJUMPERS MONTRE CE QUE VEUT DIRE ÊTRE UN ODST, JUSTE AVANT LES ÉVÈNEMENTS DE HALO 3: ODST.

LA SUITE DE CE MÉGA BLOCKBUSTER QU'EST HALO 3...



XBOX 360

© 2009 Microsoft Corporation. All Rights Reserved. Microsoft, Halo, the Halo logo, Xbox, the Xbox logo, are trademarks of the Microsoft group of companies.